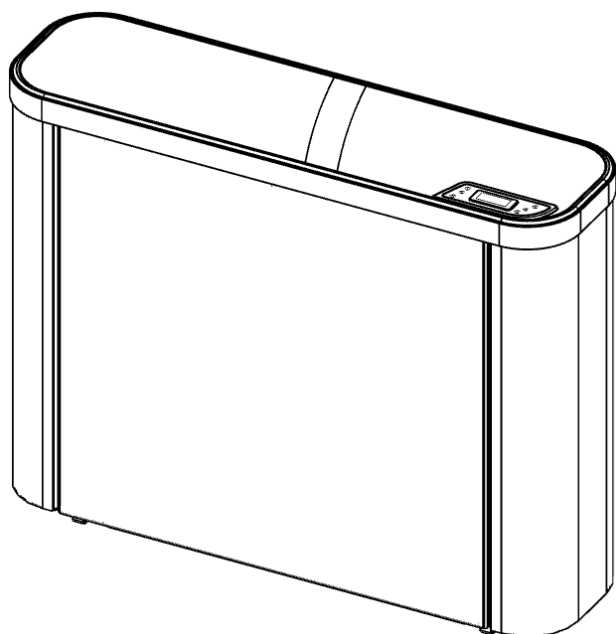


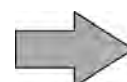
SIROCCO²



Návod na inštaláciu a používanie – Slovensky
Odstraňovač vlhkosti
Preklad originálneho francúzskeho návodu

SK

More documents on:
www.zodiac.com





UPOZORNENIA



Pred používaním jednotky si pozorne prečítajte pokyny uvedené v tomto návode.

VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA

- Nedodržanie týchto informácií by mohlo spôsobiť škody na zariadení bazéna alebo by mohlo vyvolať závažné poranenia, či dokonca smrť.
- Údržbu alebo opravu zariadenia môže vykonávať len osoba kvalifikovaná v príslušnej technickej oblasti (elektrina, hydraulika alebo chladiarenstvo). Kvalifikovaný technik vykonávajúci zásah na zariadení musí používať/nosiť osobné ochranné pomôcky (ako sú ochranné okuliare, ochranné rukavice atď.), aby sa znížilo riziko poranenia, ku ktorému by mohlo dôjsť počas zásahu na zariadení.  
- Pred každým zásahom na zariadení sa uistite, či je odpojené od napätia a zablokované.
- Zariadenie je určené na špecifické použitie pre bazény a vírivky; nesmie sa používať na žiadne iné účely.
- Zariadenie nie je určené pre osoby (vrátane detí) so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami ani pre osoby s nedostatkom vedomostí alebo skúseností, ak na tieto osoby nedozerá osoba zodpovedná za ich bezpečie alebo ak ich táto osoba vopred neoboznámí s pokynmi týkajúcimi sa použitia zariadenia. Dohliadnite na to, aby sa so zariadením nehrali deti.
- Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí, ak sú pod správnym dozorom, alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní tohto zariadenia a ak pochopili riziká s tým spojené. Čistenie a údržbu, ktorú má vykonávať používateľ, nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Inštalácia zariadenia sa musí vykonávať v súlade s pokynmi výrobcu a pri dodržaní platných miestnych a národných noriem. Inštalatér je zodpovedný za inštaláciu zariadenia a za dodržiavanie národných nariadení vzťahujúcich sa na inštaláciu. Výrobca nebude niešť v žiadnom prípade zodpovednosť za nedodržanie platných miestnych noriem ohľadom inštalácie.
- Údržbu tohto zariadenia, okrem jednoduchej údržby vykonávanej používateľom, musí vykonávať kvalifikovaný odborník.
- V prípade nefunkčnosti zariadenia: nepokúšajte sa zariadenia opraviť vlastnoručne a kontaktujte kvalifikovaného technika.
- Každá deaktivácia, odstránenie alebo zmena niektorého z bezpečnostných prvkov zabudovaných v zariadení automaticky zruší platnosť záruky, ako aj používanie náhradných dielov pochádzajúcich od tretích neschválených výrobcov.
- Do zariadenia nevstrekujte insekticíd alebo iný chemický produkt (či už horľavý alebo nehorľavý), mohlo by to poškodiť karosériu a spôsobiť požiar.
- Nedotýkajte sa ventilátora ani pohyblivých dielov a nedávajte do blízkosti pohyblivých dielov počas prevádzky zariadenia žiadne predmety ani prsty. Pohyblivé diely môžu vyvolať závažné alebo dokonca smrteľné poranenia.

INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA ELEKTRICKÝCH ZARIADENÍ

- Elektrické napájanie zariadenia musí byť chránené prúdovým chráničom s hodnotou 30 mA, v súlade s normami platnými v krajine inštalácie.
- Nepoužívajte na zapájanie zariadenia predlžovací kábel. Zapojte zariadenie priamo do vhodného napájacieho okruhu.
- Do napájacieho okruhu zariadenia sa musí nainštalovať vhodný spôsob odpojenia v súlade so všetkými miestnymi a národnými požiadavkami týkajúcimi sa prepätia kategórie III, ktorý odpojí všetky póly napájacieho okruhu. Tento spôsob odpojenia sa neposkytuje so zariadením a musí ho realizovať profesionálny technik.
- Pred každou operáciou overte, či:
 - požadované vstupné napätie uvedené na výrobnom štítku zariadenia zodpovedá

SK

napätíu sieťového napájania;

- sieťové napájanie je kompatibilné s elektrickými potrebami zariadenia a je riadne uzemnené.

- V prípade abnormálneho fungovania alebo zápachu zo zariadenia ihneď zariadenie vypnite, odpojte jeho napájanie a kontaktujte odborníka.
- Pred akýmkoľvek servisom alebo údržbou zariadenia skontrolujte, či je vypnuté a úplne odpojené od elektrického napájania. Okrem toho by sa malo skontrolovať, či je prioritou ohrevu (ak je k dispozícii) deaktivovaná a či je akékoľvek ďalšie vybavenie alebo príslušenstvo pripojené k zariadeniu odpojené od napájacieho okruhu.
- Zariadenie počas prevádzky neodpájajte a znovu nezapájajte.
- Napájací kábel neodpájajte ťahaním za kábel.
- Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť iba výrobca, jeho oprávnený zástupca alebo opravovňa.
- Údržbu zariadenia nevykonávajte vlhkými rukami a ani v prípade, že je zariadenie vlhké.
- Pred pripojením zariadenia k zdroju napájania skontrolujte, či je svorkovnica alebo zásuvka, ku ktorej bude zariadenie pripojené, v dobrom stave a či nie sú poškodené alebo zhrdzavené.
- Pri každom prvku alebo podzostave, ktorá obsahuje batériu: batériu nedobíjajte, nedemontujte ani nehádzte do ohňa. Nevystavujte ho vysokým teplotám alebo priamemu slnečnému žiareniu.
- Počas búrky odpojte zariadenie od elektrického napájania, aby ste sa vyhli tomu, že sa poškodí bleskom.
- Neponárajte zariadenie do vody (okrem čistiacich robotov) alebo blata.

UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA ZARIADENÍ OBSAHUJÚCICH CHLADIVO R410A

- Kvapalinu R410A nevypúšťajte do atmosféry. Táto kvapalina predstavuje plyn s obsahom fluóru so skleníkovým efektom, na ktorý sa vzťahuje Kjótsky protokol a ktorý spôsobuje globálne otepľovanie (GWP) = 2088 (európske predpisy 517/2014/EÚ).
- Minimálne raz ročne je potrebné skontrolovať, či nedochádza k úniku z chladiaceho systému, aby boli splnené dôležité normy a predpisy týkajúce sa životného prostredia a inštalácie, najmä vyhláška č. 2015-1790 a/alebo európske predpisy 517/2014/EÚ. Tento úkon musí vykonať špecialista s osvedčením pre chladiace zariadenia.

INŠTALÁCIA A ÚDRŽBA

- Zariadenie je zakázané inštalovať do blízkosti horľavých materiálov alebo otvoru na nasávanie vzduchu na príľahlej budove.
- Pri niektorých zariadeniach je nevyhnutné používať príslušenstvo typu: „ochranná mriežka“, ak sa inštalácia nachádza na mieste, kde prístup nie je regulovaný.
- Počas fázy inštalácie, odstraňovania poruchy, údržby je zakázané používať potrubia na chodenie: pri namáhaní by sa mohlo potrubie zlomiť a chladiaca kvapalina by mohla vyvolať závažné popáleniny.
- Počas fázy údržby prístroja sa bude kontrolovať zloženie a stav tepelnej kvapaliny ako aj neprítomnosť zvyškov chladiacej kvapaliny.
- Počas každoročnej kontroly tesnosti prístroja, v súlade s platnými zákonmi, overte, či sú tlakomery na vysoký a nízky tlak správne zapojené do chladiaceho okruhu a či v prípade spustenia prerušia elektrický okruh.
- Počas fázy údržby sa uistite, že sa v okolí chladiacich komponentov nenachádzajú stopy korózie alebo škvŕny od oleja.
- Pred každým zásahom do chladiaceho okruhu je nevyhnutné zastaviť zariadenie a počkať niekoľko minút a až následne nainštalovať snímače teploty alebo tlaku, niektoré zariadenia, ako je kompresor a potrubia, môžu dosahovať teploty vyššie ako 100 °C a vysoký tlak, čo môže vyvolať závažné popáleniny.

ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

- Spájkovanie musia vykonávať kvalifikovaní odborníci.
- Výmena potrubia sa môže vykonávať len s medeným potrubím v súlade s normou NF EN 12735-1.
- Detekcia únikov, prípad testu pod tlakom:
 - nikdy nepoužívajte kyslík alebo suchý vzduch (riziko požiaru alebo výbuchu);
 - používajte dehydrovaný dusík alebo zmes dusíka a chladiacej kvapaliny uvedenú na identifikačnom štítku;
 - testovací tlak na strane nízkeho a vysokého tlaku nesmie prekročiť 42 barov (pre R410A) v prípade, keď je zariadenie vybavené tlakomerom.
- Pri potrubíach z okruhu vysokého tlaku s medeným potrubím s priemerom = alebo > ako 1"5/8 bude potrebný certifikát, odsek 2.1 v súlade s normou NF EN 10204, ktorý poskytne dodávateľ a uloží sa do technickej dokumentácie zariadenia.
- Technické informácie vzťahujúce sa na bezpečnostné požiadavky rôznych uplatňovaných smerníc sú uvedené na identifikačnom štítku zariadenia. Všetky informácie sa musia uviesť v návode na inštaláciu prístroja, ktorý musí byť súčasťou technickej karty zariadenia: model, kód, sériové číslo, maximálny a minimálny TS, PS, rok výroby, označenie CE, adresa výrobcu, chladiaca kvapalina a hmotnosť, elektrické parametre, termodynamický a akustický výkon.

SK



Recyklácia

Tento symbol vyžadovaný európskou smernicou OEEZ 2012/19/EÚ (smernica o odpade z elektrických a elektronických zariadení) znamená, že zariadenie nesmiete hádzať do odpadového koša. Bude potrebné dať ho do samostatného zberu a znovu sa použije, zrecykluje alebo zhodnotí. Ak obsahuje látky potenciálne nebezpečné pre životné prostredie, odstránia sa alebo sa neutralizujú. Informujte sa u svojho predajcu o spôsoboch recyklácie.



- Pred akýmkoľvek úkonom na zariadení je nevyhnutné sa oboznámiť s týmto návodom na inštaláciu a používanie, ako aj s pokynmi v dokumente „Záruky“ dodanom so zariadením, pretože hrozí riziko poškodenia materiálov, vážnych, ba i smrteľných zranení, ako aj zrušenia záruky.
- Tieto dokumenty uschovajte pre prípad potreby počas životnosti zariadenia.
- Bez povolenia spoločnosti Zodiac® je zakázané akýmkoľvek spôsobom šíriť alebo meniť tento dokument.
- Spoločnosť Zodiac® neustále vyvíja svoje výrobky, aby zlepšila ich kvalitu. Informácie uvedené v tomto dokumente sa môžu meniť bez predbežného oznámenia.

OBSAH



1 Vlastnosti

5

1.1 | Popis

5

1.2 | Rozmery a označenie

6

1.3 | Technické vlastnosti

7

1.4 | Prevádzkové podmienky

7



2 Inštalácia

8

2.1. | Inštalačné podmienky

8

2.2 | Inštalácia v interiéri (zariadenie upevnené na stene)

9

2.3 | Pripojenie odvodu kondenzátu

10

2.4 | Prístup k elektrickým pripájacím svorkovniciam

11

2.5 | Pripojenie elektrického napájania

12

2.6 | Pripojenia voliteľných možností

13



3 Používanie

14

3.1 | Popis používateľského rozhrania

14

3.2 | Uvedenie do prevádzky

15

3.3 | Konfigurácia zariadenia

16

3.4 | Funkcie používateľa

20



4 Údržba

23

4.1 | Servis

23



5 Odstraňovanie problémov

25

5.1 | Správanie zariadenia

25

5.2 | Rozsvietenie LED diód na elektronickej karte

25

5.3 | Prevádzkové parametre

26

5.4 | Elektrické schémy

207



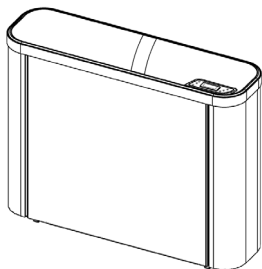
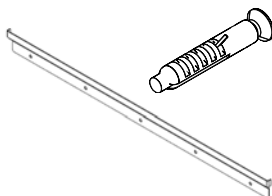
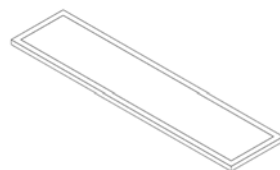
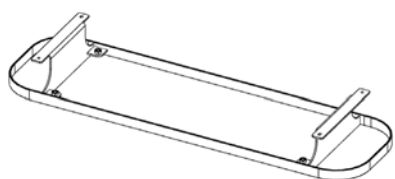
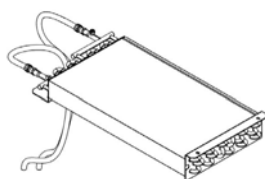
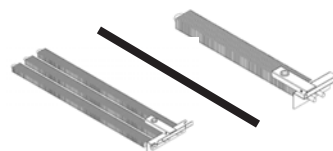
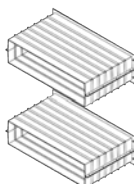
Rada: pre zjednodušenie kontaktu s vaším predajcom

- Poznačte si kontakt na svojho predajcu, aby ste ho ľahko našli, a na zadnej strane návodu vyplňte informácie o „výrobku“, tieto informácie si od vás vyžiada predajca.



1 Vlastnosti

1.1 | Popis

A**B****C****D****E****F****G****H****SK**

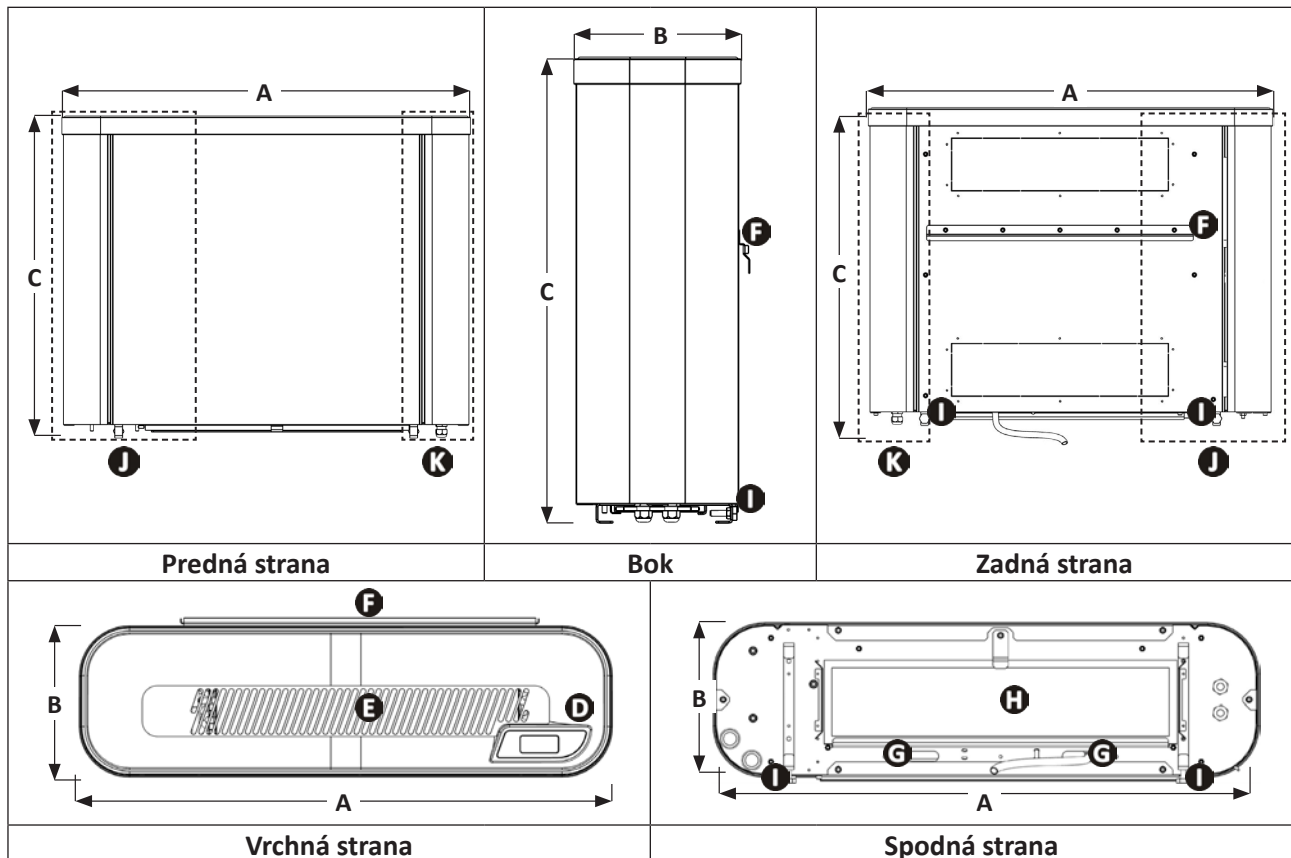
A		SIROCCO²
B	Lišta na nástennú montáž + skrutka (x5 Ø 6 mm)	✓
C	Filter	✓
D	Noha	+
E	Súprava „batéria – teplá voda“	+
F	Súprava „elektrický doplnkový zdroj“	+
G	Súprava „diaľkové ovládanie“	+
H	Súprava „zabudované“	+

✓: Súčasť dodávky

+: Dostupné príslušenstvo

➤ 1.2 | Rozmery a označenie

SIROCCO ²	2M	3M	5M	5T
A	1060 mm		1410 mm	
B	300 mm			
C	800 mm			



D	Rozhranie používateľa
E	Vyfukovacia mriežka
F	Integrovaná lišta na nástennú montáž
G	Výstupy odvodu kondenzátu
H	Filter + nasávací mriežka
I	Nivelizačná skrutka
J	Chladiaca časť
K	Elektrická časť

1.3 I Technické vlastnosti

SIROCCO ² (bez doplnku)		2M	3M	5M	5T
Napätie		220 – 240 V/1/50 Hz			380 – 400 V/3/50 Hz
Trieda znečistenia		I			
Stupeň znečistenia		2			
Kategória prepätia		II			
Nominálna absorbovaná intenzita	A	5,5	9,8	12,1	4,7
Maximálna absorbovaná intenzita	A	8,7	14,3	18,5	7,3
Minimálny prierez kábla ¹	mm ²	3 x 2,5			5 x 2,5
		3G 2,5			5G 2,5
Schopnosť odstraňovať vlhkosť ²	l/h	2,5	3,5	5,5	5,5
Príkonnosť	W	1210	2150	2660	2720
Prietok vzduchu (režim „Standard“ (Štandardný))	m ³ /h	600	800	1000	
Akustický výkon: režim „Standard“ (Štandardný)	db (A)	61,5	65	63,5	64,5
Akustický výkon: režim „Silence“ (Tichý)	db (A)	58,5	62	60	61
Približná hmotnosť	kg	72	83	103	
Chladiaci plyn		R410A			
Množstvo chladiaceho plynu	kg	0,88	1,15	1,65	1,65
	TeqCO ²	1,84	2,40	3,44	3,44
Prevádzkový tlak (max/min)	bar	42/12			
	MPa	4,2/1,2			
Prevádzková teplota (max/min)	°C	65/-16			
Index ochrany		IPX4			

SK

Možnosť „elektrický doplnkový zdroj“

Výkon	W	2000	3000	4500	4500
Nominálna absorbovaná intenzita	A	9,1	13,7	20,5	6,8

Možnosť „batéria – teplá voda“: teplota vody v rozmedzí 70 °C minimálne/90 °C maximálne

Výkon	W	7070	8110	11090	11090
Prietok vody	m ³ /h	0,3	0,35	0,47	0,47
Strata tlaku	kPa	27,85	38,85	34,51	34,51

Možnosť „batéria – teplá voda“: teplota vody v rozmedzí 40 °C minimálne/50 °C maximálne

Výkon	W	2150	3160	3710	3710
Prietok vody	m ³ /h	0,18	0,27	0,31	0,31
Strata tlaku	kPa	15,77	22,87	17,31	17,31

¹ Hodnoty sú informačné pre maximálnu dĺžku 20 metrov a musia sa nevyhnutne overiť a prispôbiť v závislosti od inštalačných podmienok a noriem krajiny, kde je zariadenie nainštalované.

² Model bez voliteľnej možnosti pre nasledujúce nominálne podmienky: vzduch 30 °C, vlhkosť 70 %.

1.4 I Prevádzkové podmienky

Prevádzkový rozsah¹:

- Funkcia odstraňovania vlhkosti: 10 °C až 40 °C.
- Funkcia ohrevu: 5 °C až 40 °C.

Optimálne podmienky na kúpanie:

- 26 °C ≤ Teplota v miestnosti s bazénom ≤ 28 °C.
- 60 % ≤ Relatívna vlhkosť ≤ 70 %.

¹ Teplota prostredia v miestnosti s bazénom.



- Nastavená teplota vzduchu sa môže upraviť na rovnakú úroveň ako teplota vody, aby sa zaručili najlepšie podmienky kúpania.



2 Inštalácia

2.1. I Inštalačné podmienky

- Keď je zariadenie nainštalované a chránené prúdovým chráničom s maximálnou hodnotou 30 mA, musí sa inštalovať v minimálnej vzdialenosti 2 metre od okraja bazéna.
- Ak nie je nainštalovaný žiaden prúdový chránič, musí sa inštalovať minimálne 3,5 metra od okraja bazéna.
- Zariadenie nedvíhajte za kryt: použite popruhy (nie sú súčasťou dodávky, pozri odsek „1.1.1 I Umiestnenie zariadenia“).
- Zariadenie namontujte tak, aby sa predišlo akémukoľvek pretečeniu nádoby na kondenzát (nastavenie možné pomocou dvoch šesťhranných skrutiek, pozri odsek „2.2 I Inštalácia v interiéri (zariadenie upevnené na stene)“).
- Zariadenie sa môže montovať iba do interiéru: dbajte na to, aby sa zaručil jednoduchý prístup k zariadeniu na údržbu a realizáciu prípojok
- Pozor na filter: pod filtrom nechajte minimálne 10 centimetrový voľný priestor. V opačnom prípade sa nebudú hradíť náklady na manipuláciu so zariadením.
- Pred odsávacie a nasávacie mriežky ani na ne nedávajte žiadne predmety.
- Medzi zariadenie a stenu, na ktorú je upevnené, je nevyhnutné umiestniť antivibračné podložky (sú súčasťou dodávky).
- Stena musí uniesť hmotnosť zariadenia (pozri odsek „1.2 I Technické vlastnosti“).
- Miestnosť, kde sa nachádza bazén, s vysokým stropom alebo viditeľnou konštrukciou: destratifikácia vrchnej časti miestnosti = jeden alebo viac lopatkových ventilátorov z PVC alebo odsávač vzduchu s prívodom čerstvého vzduchu. Upozornenie! Zariadenia napájané 230 V AC = okrem objemu 1 (pozri nižšie),
- **Riziko stratifikácie:**
 - výška miestnosti < 4 až 5 metrov: ventilátor alebo odsávač,
 - výška miestnosti > 5 až 8 metrov: veľké stropné lopatkové ventilátory.
- **Nevyhnutná stavebná podmienka:** miestnosť s bazénom = veľká vlhkosť, počas výstavby dbať na nasledujúce faktory:
 - materiály musia byť kompatibilné s priestorom, kde sa nachádza bazén,
 - steny musia byť dostatočne tesné a izolované, aby sa predišlo kondenzácii v miestnosti, keď vlhkosť dosiahne hodnotu 60 až 70 %, Budovy z ľahkých konštrukcií (veranda, prístrešok...): žiadne riziko poškodenia konštrukcie, v prípade rosenia, pretože je vytvorená tak, aby jej odolala (aj pri vlhkosti 70 %),
- **Ventilácia, obnova vzduchu:**
 - súkromný bazén: dôrazne odporúčané,
 - bazén určený pre verejnosť: povinné.Obnovu vzduchu je možné zaručiť:
 - jednoduchým ventilátorom,
 - nástenným alebo strešným odsávačom s mriežkami na prívod čerstvého vzduchu.Táto ventilácia zaručí obnovu čistého vzduchu, odstránenie prípadných chloramínov alebo iných korózných chemických produktov prítomných vo vzduchu a odsávanie veľmi teplého vzduchu, ako aj odstraňovanie vlhkosti z miestnosti.
- Inštalácia zariadenia sa musí realizovať v súlade s normou IEC/HD 60364-7-702 a platnými národnými predpismi pre bazény.



Rada: Obmedzte prípadnú hlučnosť odstraňovača vlhkosti

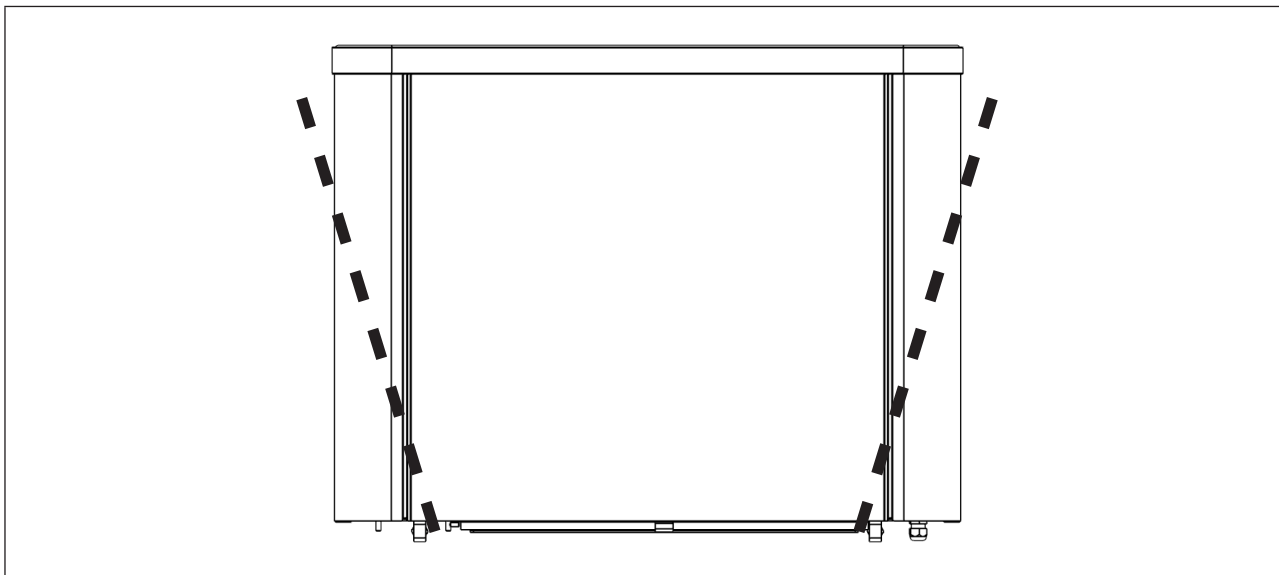


- Nainštalujte ho do voľného priestoru (zvukové vlny sa odrážajú od povrchov).
- Aktivujte režim „Silence“ (Tichý) (pozri odsek „3.4.4 Aktivácia/deaktivácia režimu „Silence“ (Tichý)), odstraňovač vlhkosti bude pracovať menej hlučne a schopnosť odstraňovania vlhkosti bude tiež trochu slabšia.

➤ 2.2 | Inštalácia v interiéri (zariadenie upevnené na stene v miestnosti s bazénom)

2.2.1 Umiestnenie zariadenia

- Pri umiestňovaní zariadenia sú potrebné minimálne dve osoby.
- Na zdvíhanie zariadenia používajte popruhy (nie sú súčasťou dodávky), aby sa nepoškodili počas umiestňovania.
- Popruhy umiestnite na miesta vyznačené bodkovanou čiarou na schéme nižšie:



SK



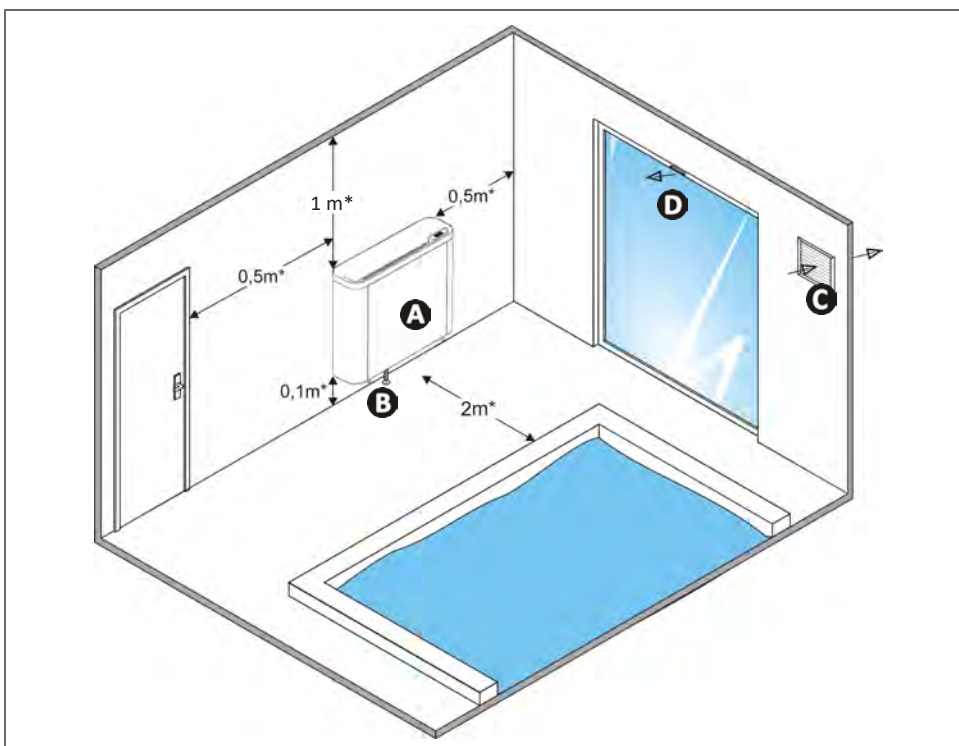
Informácia: hmotnosť zariadenia

- Ľavá strana zariadenia (pohľad spredu) je ťažšia ako pravá strana.

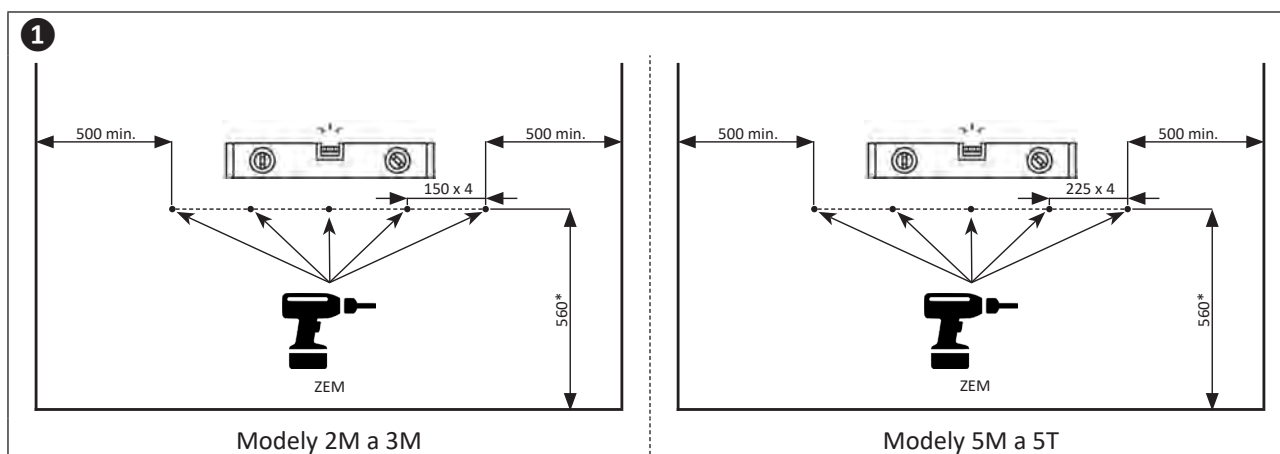
2.2.2 Výber miesta



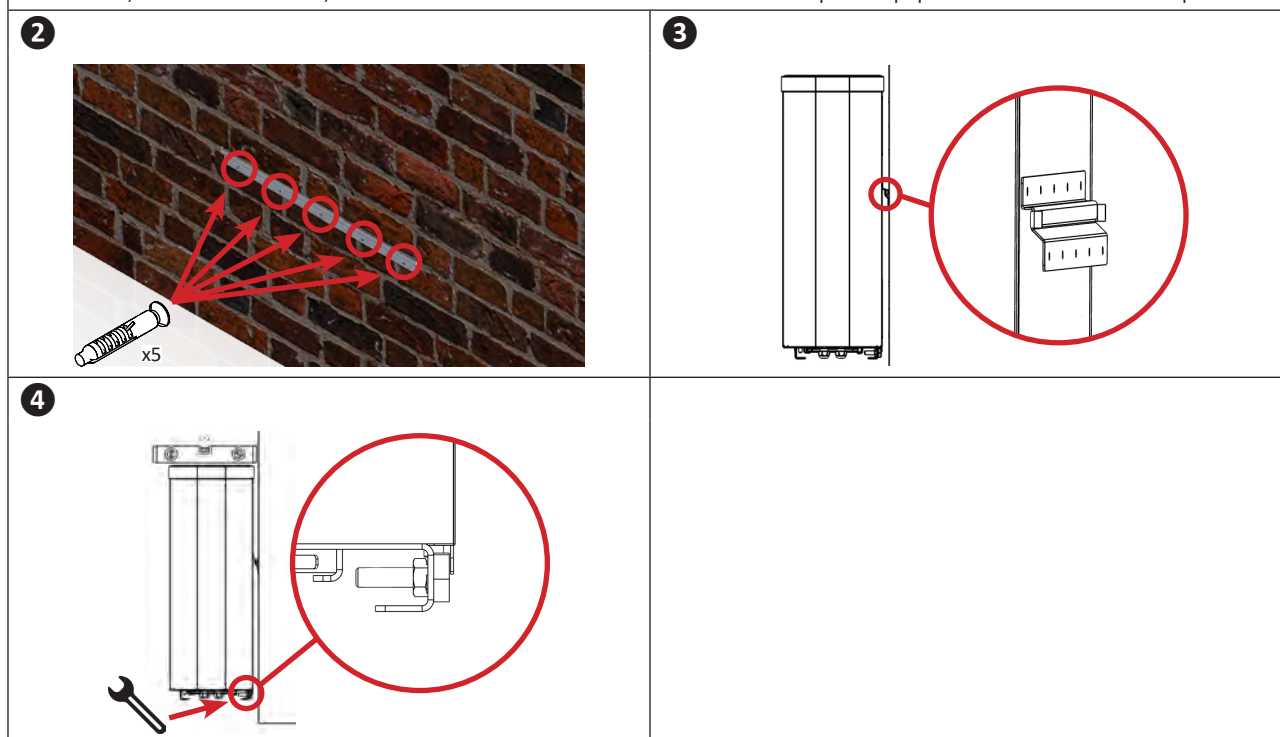
- Zariadenie sa musí upevniť na stenu, aby sa predišlo akémukoľvek riziku preklopenia aj v prípade, ak je vybavené podpornou nohou.



- Pri upevňovaní zariadenia na stenu („plnú“) postupujte nasledovne:

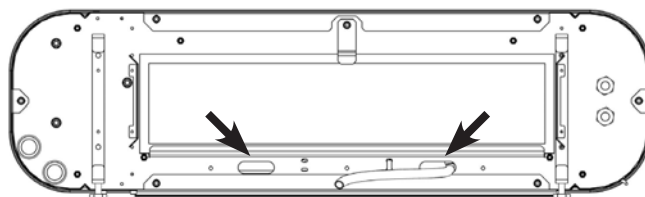


*Vzdialenosť, ktorá sa musí dodržať, keď sa musí odstraňovač vlhkosti montovať s nohou. V opačnom prípade sa táto vzdialenosť môže predĺžiť.



2.3 | Pripojenie odvodu kondenzátu

- Je potrebné zaručiť dostatočný sklon, aby sa zaručil správny odtok.
- Odtok sa zabezpečuje prostredníctvom sifónu alebo lievika.
- Špecifické výstupy pod zariadením.
- Dbajte na to, aby bol sifón naplnený vodou tak, aby nedochádzalo k nasávaniu vzduchu cez rúru na odtok kondenzátu.



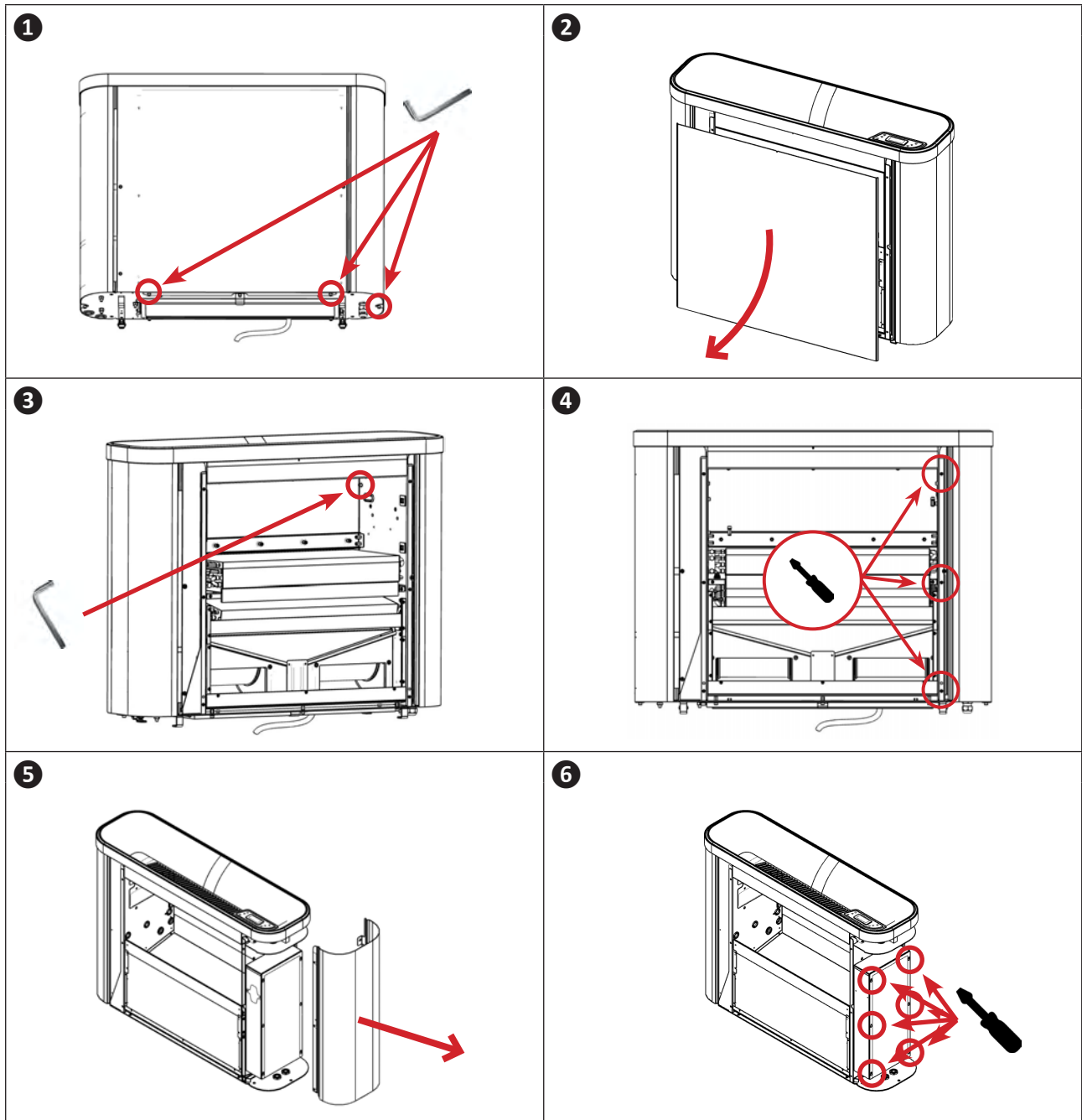
Výstupy na odtok kondenzátu (pohľad na zariadenie zospodu)



Rada: odvod kondenzátu

Upozornenie: zariadenie môže za jeden deň odvieť niekoľko litrov vody. Dôrazne sa odporúča zapojiť odvod na vhodný okruh na odvod vody.

➤ 2.4 | Prístup k elektrickým pripájacím svorkovniciam



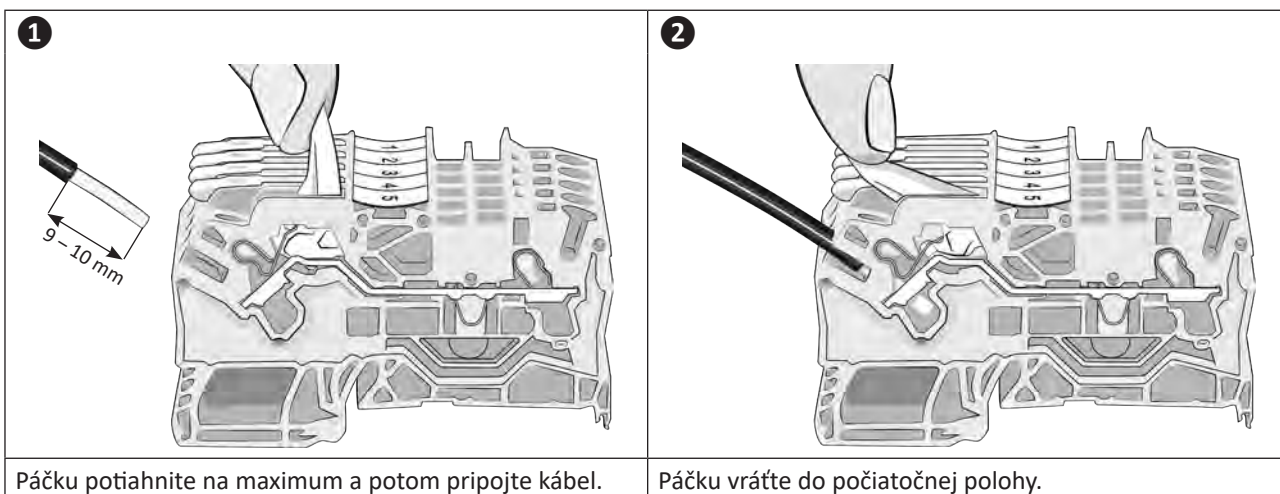
SK

2.5 I Pripojenie elektrického napájania



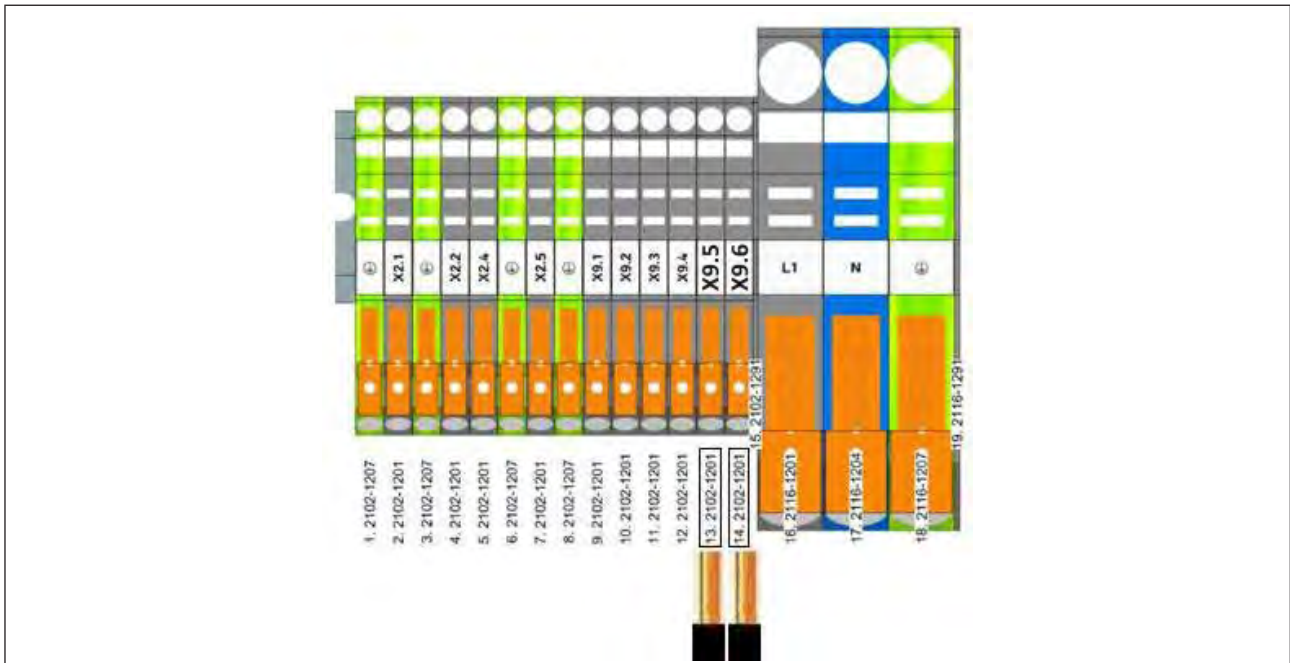
- Pred akýmkoľvek zásahom vo vnútri zariadenia je nevyhnutné vypnúť elektrické napájanie zariadenia: riziko úrazu elektrickým prúdom, ktoré by mohlo spôsobiť materiálne poškodenia, vážne zranenia a dokonca i smrť.
- Nesprávne utiahnuté svorky môžu spôsobiť prehriatie svorkovnice, ktoré môže spôsobiť zrušenie záruky.
- Káblový rozvod v zariadení alebo výmenu napájacieho kábla smie realizovať iba kvalifikovaný a skúsený technik.
- Montážny technik musí v prípade potreby v spolupráci s dodávateľom elektrickej energie zaručiť, aby bolo zariadenie správne pripojené k elektrickej sieti s impedanciou nižšou ako 0,095 ohmov.

- Elektrické napájanie odstraňovača vlhkosti musí pochádzať z ochranného a vypínacieho systému (nie je súčasťou dodávky) v súlade s normami a predpismi platnými v krajine inštalácie.
- Zariadenie je určené na pripojenie k hlavnému napájaniu s neutrálnym režimom TT alebo TN.S.
- Elektrická ochrana: ističom (krivka D, veľkosť sa definuje podľa tabuľky v odseku „1.3 I Technické vlastnosti“), s vhodným a špecifickým prúdovým chráničom (istič alebo vypínač).
- Počas inštalácie bude možno potrebné doplniť ochranu, aby sa zabezpečila trieda predpätia II.
- Elektrické napájanie musí zodpovedať napájaniu uvedenému na výrobnom štítku zariadenia.
- Elektrický napájací kábel musí byť izolovaný od akéhokoľvek ostrého alebo teplého predmetu, ktorý by ho mohol poškodiť alebo zničiť.
- Zariadenie musí byť pripojené nevyhnutne k uzemneniu.
- Káblody elektrických prípojok musia byť fixné.
- Pri prechode napájacieho kábla do zariadenia použite priechodky.
- Použite napájací kábel (typ RO2V) vhodný na externé používanie alebo používanie v zemi (alebo kábel vložte do chráničky) s vonkajším priemerom od 9 do 18 mm.
- Káble sa odporúča zakopať do hĺbky 50 cm (85 cm pod cestou alebo chodníkom) v elektrickej chráničke (červená vrúbkovaná).
- V prípade, kde sa tento zakopaný kábel križuje s iným káblom alebo inou sieťou (plyn, voda...) vzdialenosť medzi nimi musí byť väčšia ako 20 cm.
- Napájací kábel pripojte k pružinovej pripájacej svorkovnici vo vnútri zariadenia podľa nižšie znázornenej schémy:



2.5.1 Pripojenie vypínača zaťahovacieho krytu bazéna

- Kontaktné káble zaťahovacieho krytu bazéna pripojte k svorkám X9.5 a X9.6 podľa nižšie znázornenej schémy.



2.6 I Pripojenia voliteľných možností



Montáž a aktivácia voliteľných možností:

- Pozrite si návod na inštaláciu a používanie dodaný s voliteľnou možnosťou.

2.6.1 Voliteľná možnosť „batéria – teplá voda“

- Táto voliteľná možnosť umožňuje odstraňovaču vlhkosti ohrievať vzduch v miestnosti, kde je nainštalovaný. Na vstupe musí byť namontovaný primárny zdroj tepla (výmenník, bojler, geotermálne zariadenie...).
- V danom prípade použite súpravu „batéria – teplá voda“ dostupnú v príslušenstve.
- Pri pripájaní postupujte podľa návodu dodaného so súpravou.

2.6.2 Možnosť „elektrický doplnkový zdroj“

- Táto voliteľná možnosť umožňuje odstraňovaču vlhkosti ohrievať vzduch v miestnosti, kde je nainštalovaný. V danom prípade použite súpravu „elektrický doplnkový zdroj“ dostupnú v príslušenstve.
- Pri pripájaní postupujte podľa návodu dodaného so súpravou.

2.6.3 Voliteľná možnosť „diaľkové ovládanie“

- Táto možnosť umožňuje používateľovi vzdialiť rozhranie od zariadenia za účelom riadenia zariadenia na diaľku. V danom prípade použite súpravu „diaľkové ovládanie“ dostupnú v príslušenstve.
- Pri pripájaní postupujte podľa návodu dodaného so súpravou.



3 Používanie

Odstraňovač vlhkosti funguje na princípe tepelného čerpadla s nasávaním teplého a vlhkého vzduchu, ktorý sa nachádza v miestnosti s bazénom, a následným vyfukovaním teplejšieho a suchšieho vzduchu.

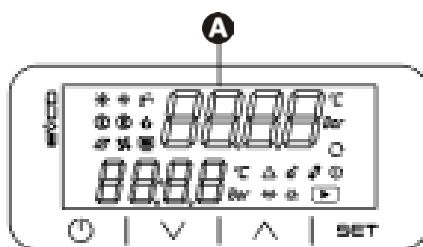
Je ideálny na zachovanie úrovne vlhkosti 60 % až 70 %.

Keď je vlhkosť nižšia ako 60 %, dochádza k nadmernému pocitu chladu pri výstupe z vody.

Keď je vlhkosť vyššia ako 70 %, dochádza k tvorbe nadmernej vlhkosti a kondenzácii v miestnosti.

3.1 I Popis používateľského rozhrania







3.1.1 Predstavenie zobrazovacej obrazovky a funkčných klávesov



	Popis
A	Zobrazovanie viacerých funkcií
	Tlačidlo „zapnúť/vypnúť“ alebo „späť“
	Tlačidlo „hore“ alebo (de)aktivácie funkcie ohrevu
	Tlačidlo „dole“ alebo (de)aktivácie režim „Silence“ (Tichý)
	Tlačidlo „nastavenia“ alebo „potvrdiť“

3.1.2 Popis zobrazovacej obrazovky

Symbol	Označenie	Svieti	Bliká	Je zhasnuté
	On/Off (Zapnuté/vypnuté)	Zariadenie vypnuté	/	Zariadenie v prevádzke
	Odstraňovanie vlhkosti	Zariadenie v prevádzke a prebieha odstraňovanie vlhkosti	Zariadenie oneskorené	/
	Ohrev	Zariadenie v režime ohrevu	/	/
	Odmrazovanie	Odmrazovanie aktívne	/	/
	Parametre	Zariadenie v režime „nastavenie parametrov“	/	/
	Testovací režim	Testovací režim aktivovaný	/	/
	Kompresor	Kompresor aktívny	Kompresor oneskorený	Kompresor neaktívny
	Ventilátor	Ventilátory zapnuté	Ventilátory oneskorené	Ventilátory zatvorené


	Doplňkový elektrický zdroj	Doplňkový elektrický zdroj pre ohrev	/	Doplňkový elektrický zdroj vypnutý
	Obehové čerpadlo (voliteľná možnosť „batéria – teplá voda“)	Obehové čerpadlo aktívne	/	Obehové čerpadlo neaktívne
	Alarm	Aktuálny alarm	/	/
	Celzia	Zariadenie nakonfigurované na meranie v stupňoch Celzia	/	/
	Režim „Manuálny“	Programovanie v režime „Manuálny“	/	/
	Percentuálna hodnota vlhkosti	Zariadenie nakonfigurované ako snímač vlhkosti	/	/

3.2 I Uvedenie do prevádzky

3.2.1 Uvedenie zariadenia pod napätie





- Zariadenie uveďte pod napätie (napájaním hlavnej svorkovnice).
- Verzia programu zostane viditeľná po dobu 5 sekúnd a potom sa na obrazovke zobrazí „OFF“ (Vypnúť) a „KEY“ (Kód) a dôjde k zapnutiu zariadenia.

Iba pre modely Sirocco 5T (trojfázové):



- **Túto operáciu smie vykonať iba schválený odborník.**
- **Tento kontrolný mechanizmus fáz chráni kompresor. Je zakázané invertovať fázy:**
 - napäťový stýkač,
 - kompresor.

- Pri uvedení odstraňovača vlhkosti pod napätie skontrolujte stav svetelných indikátorov kontrolného mechanizmu poradia fáz podľa nižšie znázornenej schémy:


		
Stav svetelných indikátorov	OK~ 	OK~ 

- V prípade inverzie fáz alebo chýbajúcej fázy:
 1. Zariadenie odpojte od zdroja elektrického napájania.
 2. Dve fázy invertujte priamo na pripájacej svorkovnici elektrického napájania zariadenia.
 3. Znova zapnite napájanie zariadenia a skontrolujte stav svetelných indikátorov.

SK

3.2.2 Zapnutie zariadenia








- Dlh (viac ako 3 sekundy) stlačte tlačidlo .
- Na obrazovke sa zobrazia všetky symboly sprevádzané zvukovým znamením. Hodnota zobrazená na obrazovke zodpovedá relatívnej vlhkosti (%). Súčasne je možné zobraziť aj teplotu okolia (°C). V danom prípade stačí nakonfigurovať režim ohrevu na hodnotu „Hetr“ alebo „coil“. (pozri odsek 3.3.2 „Konfigurácia režimu ohrevu“).

3.3 I Konfigurácia zariadenia

Pri inštalácii odstraňovača vlhkosti je nevyhnutné zariadenie nakonfigurovať tak, aby sa zaručila optimálna prevádzka vhodná pre podmienky používania. V danom prípade otvorte ponuku „EASY“ (Jednoduchá inštalácia) (vyhradená pre kvalifikovaného odborníka a vyžaduje si prístupový kód).

Sprístupnenie a prechádzanie ponukami:






- Dlh (viac ako 3 sekundy) stlačte tlačidlo .
- Prehľadávajte pomocou tlačidiel  a .
- Stlačením tlačidla  potvrdíte (otvorte vedľajšiu ponuku alebo potvrdíte výber).
- Stlačením tlačidla  sa vrátite späť na predchádzajúcu obrazovku.

Informácia: zoznam ponúka



Ponuka	Popis	Obmedzenie
USER (Používateľ)	Ponuka určená pre používateľa na správu nastavených hodnôt	/
EASY (Jednoduchá inštalácia)	Ponuka určená pre inštaláčného technika na nastavenie parametrov zariadenia počas počiatočnej inštalácie a/alebo inštalácie voliteľnej možnosti	Používanie vyhradené pre kvalifikovaného odborníka, ktoré si vyžaduje prístupový kód.
INIT PARA (Počiatočné parametre)	Informačná ponuka určená pre stav a základné parametre zariadenia	
ADVI	Ponuka určená na nastavenie rozšírených parametrov zariadenia (režim „Čítanie“)	
ADVDr	Ponuka určená na nastavenie rozšírených parametrov zariadenia (režim „Zapisovanie“)	

3.3.1 Konfigurácia režimu ventilácie

- V ponuke „EASY“ (Jednoduchá inštalácia) pomocou tlačidla  a  otvorte parameter „P16“ a potom stlačte tlačidlo  za účelom potvrdenia.
- Pomocou tlačidiel  a  vyberte požadovaný režim ventilácie:
 - 0 = prerušovaná ventilácia.
Ventilácia sa aktivuje každých 30 minút po dobu 5 minút.
 - 1 = permanentná ventilácia (predvolené nastavenie).

Ventilácia je aktivovaná permanentne.

- Potvrďte stlačením položky **SET**.
- Stlačením tlačidla  sa vrátite späť na predchádzajúcu obrazovku.

Niekoľkými následnými stlačeniami tlačidla  sa vrátite na úvodnú stránku.








Informácia: dôležitosť režimu ventilácie

- Ventilácia zaručuje správne prúdenie vzduchu, ako aj lepšiu rovnomernosť teplotných podmienok a vlhkosti v celej miestnosti.
- Podpora ventilácie umožňuje tiež výrazným a ekonomickým spôsobom zvýšiť pohodlie pri kúpaní.

3.3.2 Konfigurácia režimu ohrevu

V prípade inštalácie súpravy ohrevu („doplňkový elektrický zdroj“ alebo „batéria – teplá voda“) je nevyhnutné nakonfigurovať požadovaný režim ohrevu.

- V ponuke „EASY“ (Jednoduchá inštalácia) pomocou tlačidla  a  otvorte parameter „P44“ a potom stlačte tlačidlo **SET** za účelom potvrdenia.
- Pomocou tlačidiel  alebo  vyberte „dsbL“, „Hetr“ alebo „coil“
 - dsbL = žiadna voliteľná možnosť ohrevu.
 - Hetr = doplňkový elektrický zdroj (predvolené nastavenie).
 - coil = batéria – teplá voda.
- Potvrďte stlačením položky **SET**.
- Stlačením tlačidla  sa vrátite späť na predchádzajúcu obrazovku.

Niekoľkými následnými stlačeniami tlačidla  sa vrátite na úvodnú stránku.





Informácia: aktualizácia úvodnej obrazovky

- Potvrdením súpravy ohrevu („doplňkový elektrický zdroj“ alebo „batéria – teplá voda“) sa aktualizuje úvodná obrazovka a súčasne sa zobrazí:
 - Relatívna vlhkosť (%),
 - Teplota prostredia (°C) v miestnosti s bazénom.






V tejto etape konfigurácie bude potvrdený iba režim ohrevu. Následne bude potrebné aktivovať alebo deaktivovať funkciu z úvodnej obrazovky:

Aktivácia voliteľnej možnosti ohrevu:

- Dlh (viac ako 3 sekundy) stlačte tlačidlo  a zobrazí sa obrazovka „CHU ON“.
- Aktivácia funkcie ohrevu je viditeľná na obrazovke formou symbolu .



- Symbol  označuje, že ohrev je aktivovaný, ale nie nevyhnutne aktívny. Iba rozsvietenie LED  alebo  naznačuje zapnutie funkcie ohrevu.

Deaktivácia voliteľnej možnosti ohrevu:

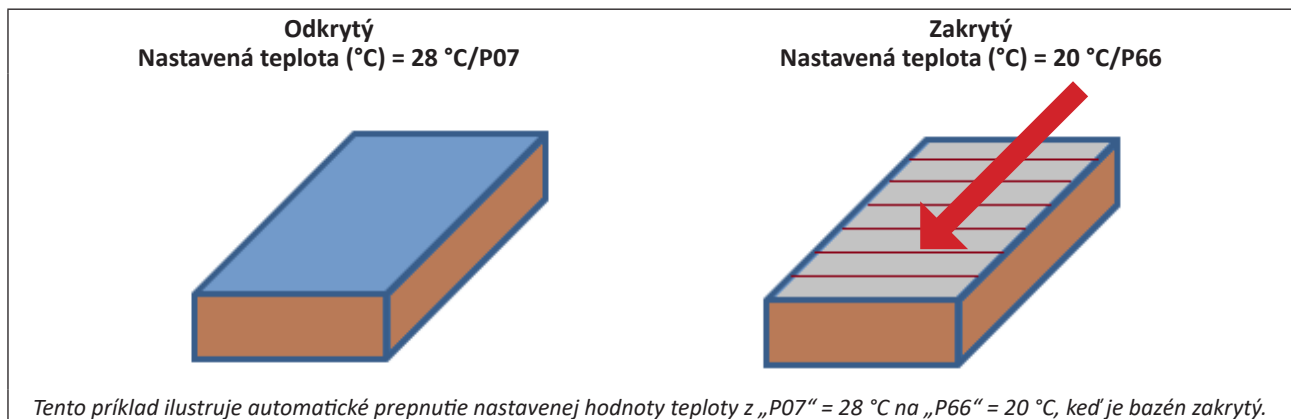
- Dlh (viac ako 3 sekundy) stlačte tlačidlo  a zobrazí sa obrazovka „CHU OFF“.

3.3.3 Konfigurácia režimu zaťahovacieho krytu bazéna









Režim zaťahovacieho krytu umožňuje prispôbiť funkciu odstraňovania vlhkosti a ohrevu v porovnaní so stavom bazéna (zakrytý/odkrytý).

Pri zistení zatvorenia zaťahovacieho krytu sa nastavená teplota ohrevu prepne na bod (nižší) definovaný v parametri P66 (pozri odsek 3.4.3 „Nastavenie nastavených hodnôt teploty“).

Táto konfigurácia pomáha znížiť spotrebu pri ohreve, keď sa bazén nevyužíva.



Pri aktivácii tejto funkcie je potrebné:

1. Vopred pripojiť vypínač zaťahovacieho krytu bazéna (pozri odsek „2.5.1 „Pripojenie vypínača zaťahovacieho krytu bazéna““);
2. Aktivovať režim zaťahovacieho krytu bazéna:
 - V ponuke „EASY“ (Jednoduchá inštalácia) pomocou tlačidla  a  otvorte parameter „P67“ a potom stlačte tlačidlo  za účelom potvrdenia.
 - Pomocou tlačidiel  alebo  vyberte:
 - Yes (Áno) = automatická aktivácia režimu zaťahovacieho krytu (predvolené nastavenie).
 - No (Nie) = automatická deaktivácia režimu zaťahovacieho krytu.
 - Potvrďte stlačením položky .
 - Stlačením tlačidla  sa vrátite späť na predchádzajúcu obrazovku.
Niekoľkými následnými stlačeniami tlačidla  sa vrátite na úvodnú stránku.

Informácia: účel funkcie zaťahovacieho krytu bazéna











- Po zistení zatváracieho kontaktu zaťahovacieho krytu, už nedochádza k odparovaniu vody z bazéna. Funkcia odstraňovania vlhkosti sa tiež automaticky deaktivuje.
- Ak prebieha proces odstraňovania vlhkosti, keď je bazén zatvorený, funkcia sa deaktivuje iba po dosiahnutí nastavenej hodnoty vlhkosti.


3.3.4 Konfigurácia testovacieho režimu

Po ukončení inštalácie odstraňovača vlhkosti môže inštaláčny technik kontrolovať zariadenie v testovacom režime. Tento režim je určený na vynútenie funkcií odstraňovania vlhkosti (a ohrevu v prípade nainštalovania danej súpravy).









Aktivácia/deaktivácia testovacieho režimu:

- V ponuke „EASY“ (Jednoduchá inštalácia) pomocou tlačidla  a  otvorte parameter „P25“ a potom stlačte tlačidlo  za účelom potvrdenia.
- Pomocou tlačidiel  alebo  vyberte:
 - 0 = vypnutie testovacieho režimu (predvolené nastavenie).
 - 1 = spustenie testovacieho režimu.
- Potvrďte stlačením položky .
- Stlačením tlačidla  sa vrátite späť na predchádzajúcu obrazovku.
Niekoľkými následnými stlačeniami tlačidla  sa vrátite na úvodnú stránku.



- Keď je testovací režim aktivovaný, na obrazovke sa zobrazí symbol .

Nastavenie doby trvania testovacieho režimu:





- V ponuke „EASY“ (Jednoduchá inštalácia) pomocou tlačidiel  alebo  otvorte parameter „P26“ a potom potvrdte stlačením tlačidla .
- Pomocou tlačidiel  alebo  vyberte požadovanú dobu (v minútach).
Predvolená doba je 30 minút.
Je potrebné upozorniť, že nastavenie doby je etapa nevyhnutná na spustenie testovacieho režimu.
Akákoľvek úprava tohto parametra počas testovania sa zoberie do úvahy až pri ďalšom teste.
- Potvrďte stlačením položky .
- Stlačením tlačidla  sa vrátite späť na predchádzajúcu obrazovku.
Niekoľkými následnými stlačeniami tlačidla  sa vrátite na úvodnú stránku.



- V prípade pretrvávajúceho manuálneho vypnutia testovacieho režimu („P25“ = 0), na obrazovke zostane svietil symbol  dovtedy, kým sa neukončí odpočet v „P26“.

V testovacom režime je možné vykonať niekoľko kontrol:

- Skontrolujte, či teplý vzduch vychádza zo zariadenia v mieste vyfukávacej mriežky.
- Skontrolujte prítomnosť nasledujúcich symbolov:

Odstraňovanie vlhkosti	Ohrev
	
	 alebo 


V závislosti od testovacích podmienok nie je nevyhnutné vidieť odtok kondenzátu.

➤ 3.4 I Funkcie používateľa

3.4.1 Zapnutie alebo vypnutie zariadenia

Zapnutie zariadenia:



- Dlh (viac ako 3 sekundy) stlačte tlačidlo .
- Na obrazovke sa zobrazia všetky symboly sprevádzané zvukovým znamením.
Hodnota zobrazená na obrazovke zodpovedá relatívnej vlhkosti (%).
Súčasne je možné zobraziť aj teplotu okolia (°C). V danom prípade stačí nakonfigurovať režim ohrevu na hodnotu „Hetr“ alebo „coil“. (pozri odsek 3.3.2 „Konfigurácia režimu ohrevu“).



- V prípade nastavovania parametrov prerušovanej ventilácie sa zobrazené hodnoty môžu výrazne meniť pri zapínaní ventilácie.

Vypnutie zariadenia:



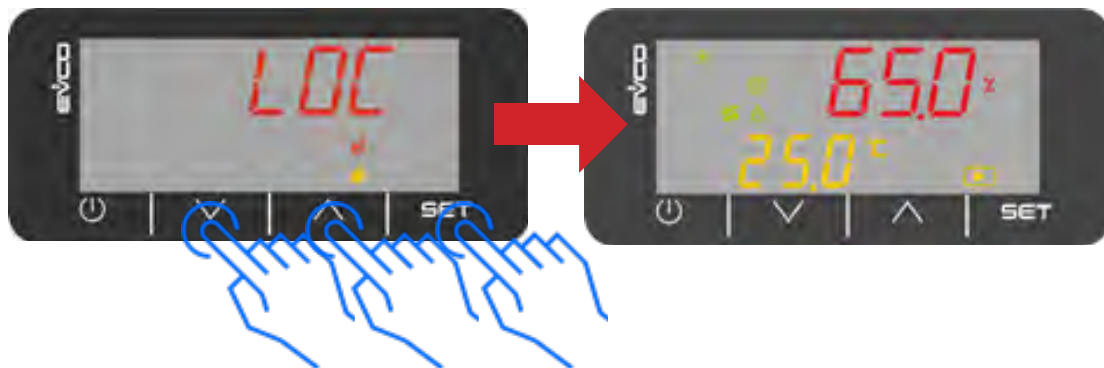
- Dlh (viac ako 3 sekundy) stlačte tlačidlo .

3.4.2 Odomknutie klávesnice

Ak je aktivovaná možnosť „zamknutie klávesnice“, keď sa nedotknete žiadneho tlačidla po dobu desiatich sekúnd, klávesnica sa automaticky zamkne.

Po stlačení tlačidla sa zobrazí indikácia „LOC“ (Zamknuté).

Odomknutie klávesnice:



- Dlho (viac ako 3 sekundy) stlačte nasledujúce tlačidlá: , alebo .
- Po odomknutí klávesnice sa zobrazí indikácia „ULOC“ (Odomknuté).

3.4.3 Nastavenie predvolenej hodnoty teploty

- Dlho (viac ako 3 sekundy) stlačte tlačidlo .
- Pomocou tlačidla alebo prejdite do ponuky „USER“ (Používateľ) a potom stlačte tlačidlo za účelom potvrdenia.
- Pomocou tlačidiel alebo otvorte parameter, ktorý chcete upraviť (pozri rámček „Informácia: zoznam predvolených parametrov“ nižšie), a stlačte tlačidlo za účelom potvrdenia.
- Pomocou tlačidiel alebo nastavte požadovanú predvolenú hodnotu teploty a stlačte tlačidlo za účelom potvrdenia.
- Stlačením tlačidla sa vrátite späť na predchádzajúcu obrazovku.
Niekoľkými následnými stlačeniami tlačidla sa vrátite na úvodnú stránku.

SK

Informácia: zoznam nastavených parametrov



Parameter	Popis
P4	Nastavená hodnota odstraňovania vlhkosti
P7	Nastavená hodnota ohrevu
P66	Nastavená hodnota ohrevu (automatická správa zaťahovacieho krytu)

3.4.4 Aktivácia/deaktivácia režimu „Silence“ (Tichý)

Režim „Silence“ (Tichý) umožňuje znížiť zvukovú úroveň zariadenia znížením otáčok počas ventilácie, keď sú aktivované funkcie odstraňovania vlhkosti a/alebo ohrevu.

Keď je aktivovaný režim „Silence“ (Tichý), schopnosť odstraňovania vlhkosti zariadenia sa zníži.




Informácia: Režim „Silence (Tichý) = ZEn

- Na zobrazovacej obrazovke zariadenia sa režim „Silence“ (Tichý) nazýva „ZEn“.

Aktivácia režimu „Silence“ (Tichý):

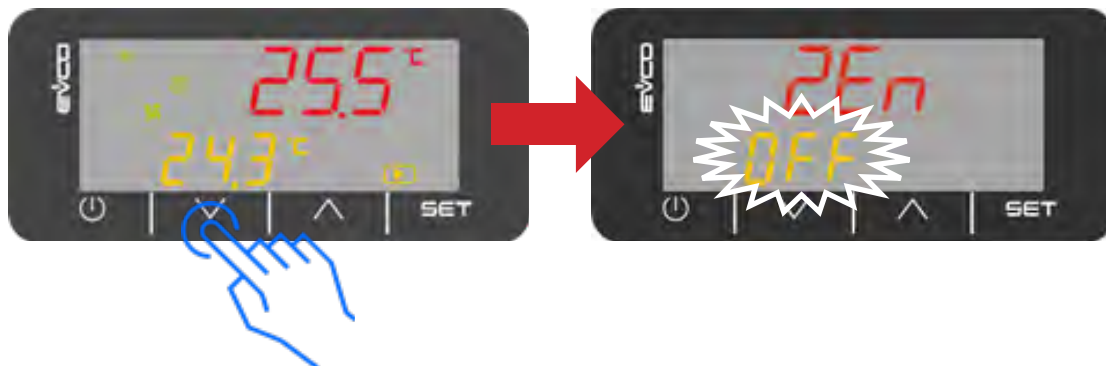



- Dlh (viac ako 3 sekundy) stlačte tlačidlo .
- Zobrazenie označuje stav režimu „Silence“ (Tichý) („Zen“ + „On“ (Zapnúť)) 3 bliknutiami a návratom na počiatočnú obrazovku.



- Doba trvania režimu „Silence“ (Tichý) je stanovená na 2 hodiny. Po uplynutí 2 hodín sa znova automaticky aktivuje režim „Standard“ (Štandardný), aby sa obnovil vhodný režim odstraňovania vlhkosti; nový cyklus režimu „Silence“ (Tichý) bude možné znova aktivovať, ak sa nameria uspokojivá hodnota vlhkosti.

Deaktivácia režimu „Silence“ (Tichý):



- Dlh (viac ako 3 sekundy) stlačte tlačidlo .
- Zobrazenie označuje stav režimu „Silence“ (Tichý) („Zen“ + „OFF“ (Vypnúť)) 3 bliknutiami a návratom na počiatočnú obrazovku.



Rada: Používanie v režime „Silence“ (Tichý)

- Keď je nameraná hodnota vlhkosti vyššia ako odporúčané podmienky pre pohodlie používateľov alebo životaschopnosť budovy, režim „Silence“ (Tichý) sa automaticky preruší, aby sa zaručilo vhodné odstraňovanie vlhkosti.



4 Servis

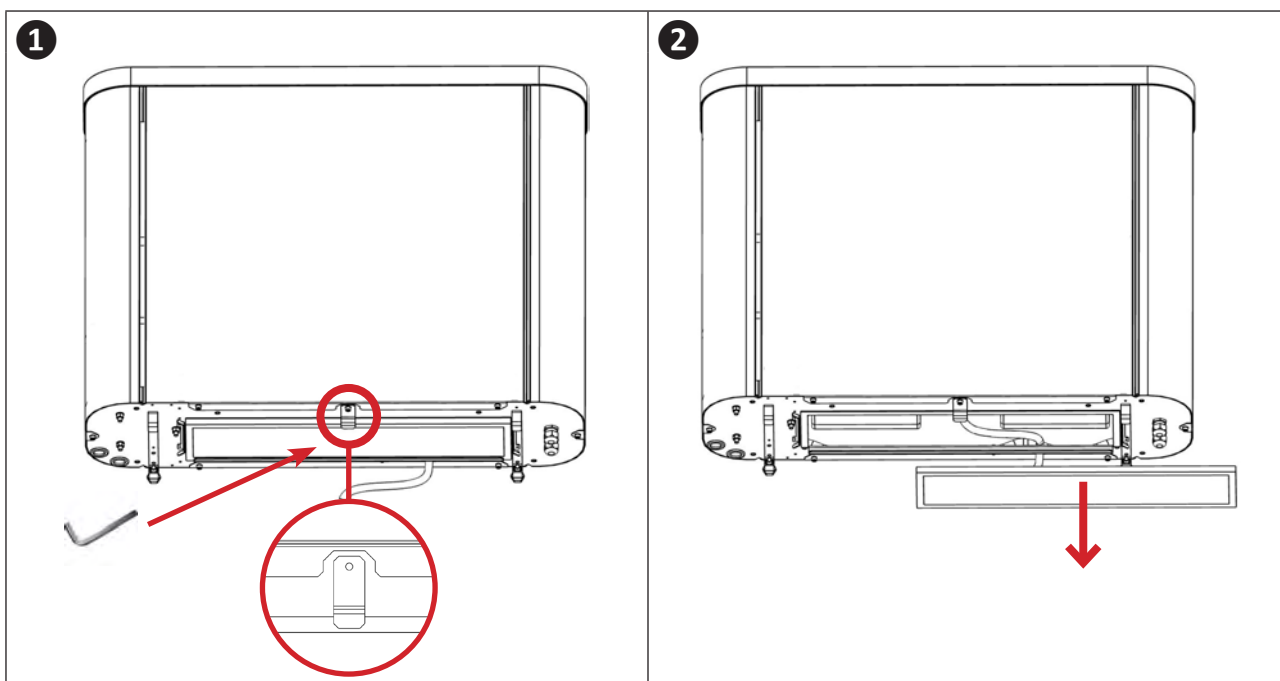
4.1 Údržba



- Pred akýmkoľvek servisným úkonom v zariadení je nevyhnutné vypnúť elektrické napájanie zariadenia: riziko úrazu elektrickým prúdom, ktoré by mohlo spôsobiť materiálne poškodenia, vážne zranenia a dokonca i smrť.
- Celkový servis zariadenia sa odporúča vykonávať minimálne raz ročne, aby sa overila správna prevádzka a aby sa zachoval jeho výkon, ako aj aby sa predišlo niektorým prípadným poruchám. Tieto úkony hradí používateľ a musí ich vykonávať kvalifikovaný technik.

4.1.1 Mesačná údržba, ktorú vykonáva používateľ

- Vizuálne skontrolujte odtok kondenzátu a správne umiestnenie odtokovej hadičky.
- Skontrolujte stav zanesenia filtrov:
 - Manuálne odstráňte nahromadené vlákna a prach. V prípade potreby povysávajte.
 - Filter vyperte v letnej saponátovej vode a potom nechajte vyschnúť.
 - V prípade potreby filter vymeňte podľa nižšie uvedeného návodu (filter je zabezpečený skrutkovacou upevňovaciu sponou):



- Zobrazenie hlásenia o údržbe filtra naprogramovanej počas ventilácie prispieva k dobrej údržbe zariadenia.

SK

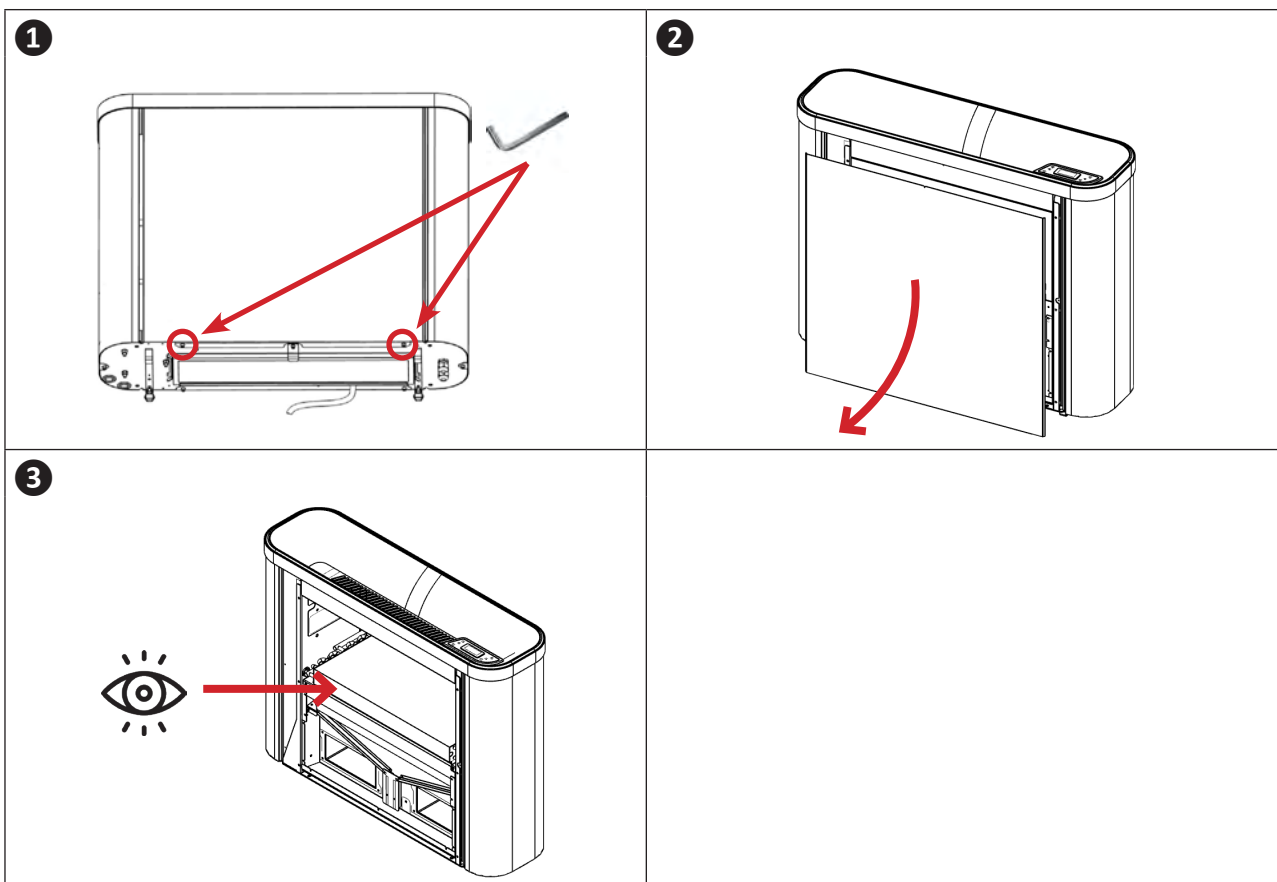
4.1.2 Ročná údržba, ktorú vykonáva kvalifikovaný technik

- Skontrolujte utiahnutie elektrických káblov elektrickej svorkovnice na príslušných pripájacích svorkách, ako aj skrutky stýkačov.
- Skontrolujte správne fungovanie každého ovládacieho relé a výkonového stýkača.



- Pri zariadení SIROCCO² 5T sa vďaka kontrolnému mechanizmu fáz zdeteguje akákoľvek úprava poradia fáz distribučnej siete alebo existujúcej elektrickej inštalácie. Zariadenie hlási chybu (pozri odsek 5.2 „Zobrazenie alarmov“).

- Celú jednotku z vonkajšej strany očistite pomocou mierne navlhčenej utierky.
- Skontrolujte stav čistoty nádoby na kondenzát a hadice na odtok kondenzátu.
- Vizúálne skontrolujte stav zanesenia batérií (výparník/kondenzátor a teplá voda) za účelom realizácie nižšie uvedeného demontážneho postupu (odpojené od napätia), aby sa zlepšila prevádzka zariadenia:




- V závislosti od stavu pomocou hodvábnkej kefy očistite nasávací systém.



5 Odstraňovanie problémov



- V prípade výskytu problému, skôr, ako kontaktujete svojho predajcu, pristúpte k jednoduchému overeniu pomocou nasledujúcich tabuliek.
- Ak problém pretrváva, kontaktujte svojho predajcu.
-  : Úkony vyhradené pre kvalifikovaného technika

5.1 I Správanie sa zariadenia

Zo zariadenia vyteká voda.	<ul style="list-style-type: none"> • Zo zariadenia vyteká voda, nazývaná kondenzát. Táto voda je vlhkosť, ktorú odstraňovač vlhkosti skondenzoval, aby vysušil vzduch.
Zariadenie funguje, ale okené časti sú pokryté vodou	<ul style="list-style-type: none"> • Ide o rosný bod, teda moment, kde vodná para vo vzduchu zmení svoje skupenstvo pri kontakte so studeným povrchom. Ide o jav kondenzácie. To neznamená, že vaše zariadenie nefunguje. Tento jav je normálny kvôli vlhkosti vo vzduchu (65 % vlhkosť za pohodlných podmienok) a nízkej vonkajšej teplote.
Odstraňovač vlhkosti fúka teplý vzduch, keď chýba ohrev alebo ak je deaktivovaný	<ul style="list-style-type: none"> • Termodynamický princíp, na základe ktorého funkcia odstraňovania vlhkosti mení časť absorbovanej energie na teplo prenášané ventilovaným prúdom vzduchu.
Zariadenie aktivuje odmrazovanie	<ul style="list-style-type: none"> • Chladiaci okruh odstraňovača vlhkosti je ovplyvnený okolitými prevádzkovými podmienkami. Vznik námrazy viac podporujú nižšie teploty a vlhkosť vo vzduchu. • Zariadenie odstráni akékoľvek známky námrazy aktiváciou cyklu odmrazovania, ktorý trvá iba niekoľko minút, aby sa zaručila jeho správna prevádzka.
Vyfukovaný vzduch je teplejší v režime „Silence“ (Tichý)	<ul style="list-style-type: none"> • Zníženie hlučnosti sprevádza pokles rýchlosti ventilácie. Rovnaká kvalita tepla sa prenáša aj pri slabšom prietoku vzduchu. Vyfukovaný vzduch je teda teplejší.
Ventilácia zostáva aktívna, keď sa dosiahnu nastavené hodnoty.	<ul style="list-style-type: none"> • Ventilácia sa predĺži o niekoľko minút, keď sa dosiahne nastavená hodnota teploty a vlhkosti. Týmto spôsobom je možné optimalizovať efektívnosť zariadenia a odvádzať ešte teplé zvyšné kalórie do batérie.

SK

5.2 I Zobrazovanie chybových kódov

Kód	Popis	Možná príčina	Potvrdenie
A01	Porucha Sonda na meranie vlhkosti	<ul style="list-style-type: none"> • Sonda skratovaná. • Sonda odpojená. • Sonda mimo prevádzky (sondu je potrebné vymeniť). 	Automatický
A02	Porucha Sonda teploty prostredia	<ul style="list-style-type: none"> • Sonda skratovaná. • Sonda odpojená. • Sonda mimo prevádzky (sondu je potrebné vymeniť). 	Automatický
A03	Porucha Teplotná sonda – výparník	<ul style="list-style-type: none"> • Sonda skratovaná. • Sonda odpojená. • Sonda mimo prevádzky (sondu je potrebné vymeniť). 	Automatický
A04	Porucha Teplotná sonda – fúkanie	<ul style="list-style-type: none"> • Sonda skratovaná. • Sonda odpojená. • Sonda mimo prevádzky (sondu je potrebné vymeniť). 	Automatický
A05	Teplota prostredia je veľmi vysoká	<ul style="list-style-type: none"> • Teplota mimo prevádzkového rozsahu. 	Automatický
A06	Teplota prostredia je veľmi nízka	<ul style="list-style-type: none"> • Chybná sonda. 	Automatický
A07	Údržba filtra	<ul style="list-style-type: none"> • Poznámka k údržbe filtra. 	Automatický
A13	Teplota fúkania je veľmi vysoká	<ul style="list-style-type: none"> • Zanesený filter. • Chybná sonda. • Chybný ventilátor. 	Automatický
A14	Vysoký tlak	<ul style="list-style-type: none"> • Zanesený filter. • Prívod vzduchu upchatý. • Problém chladiaceho okruhu. 	Automatický*
A15	Nízky tlak	<ul style="list-style-type: none"> • Problém chladiaceho okruhu. 	Automatický*

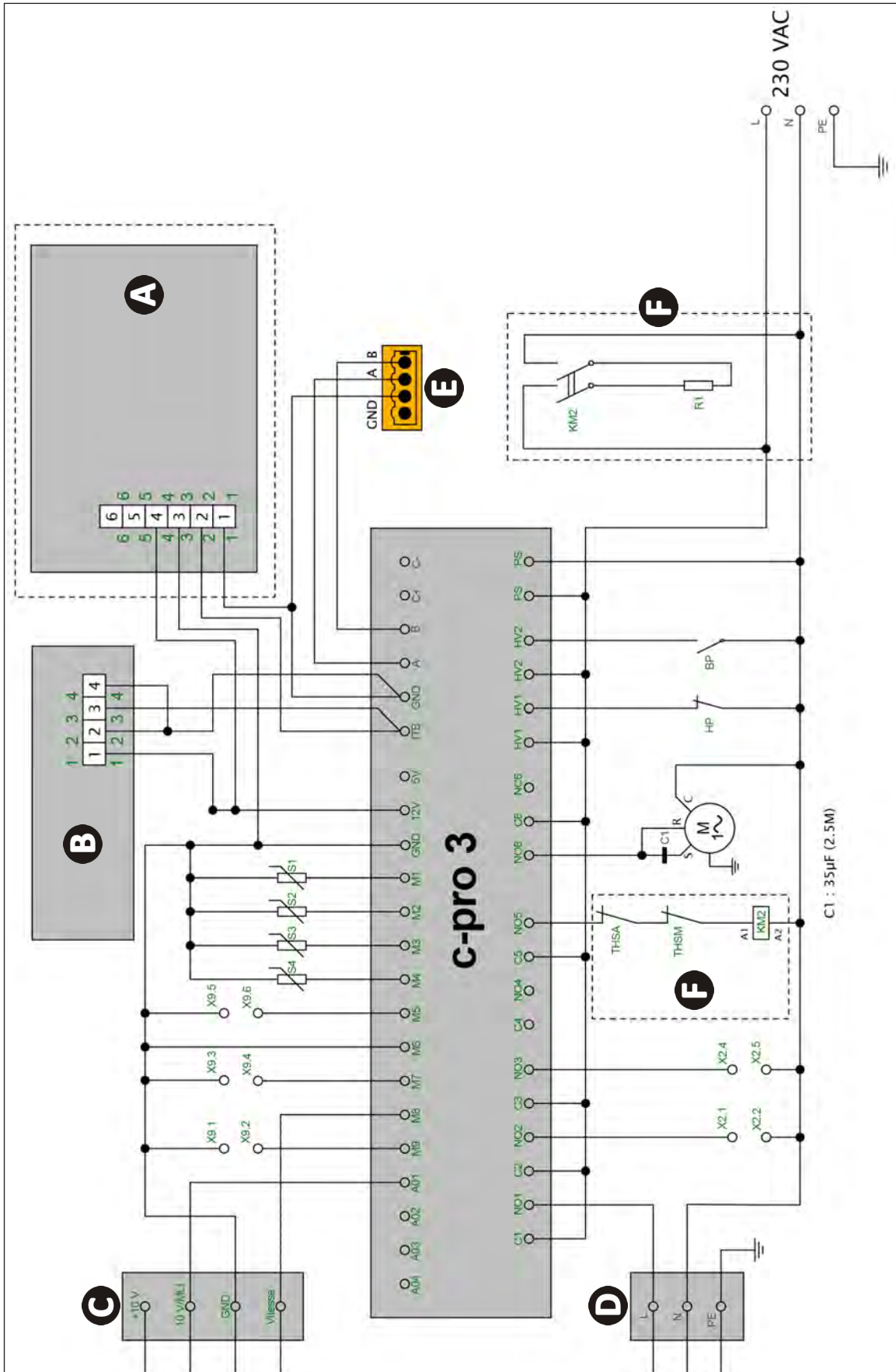
A16	Rýchlosť ventilátora	• Chybný ventilátor.	Automatický*
-----	----------------------	----------------------	--------------

➤ 5.3 I Prevádzkové parametre

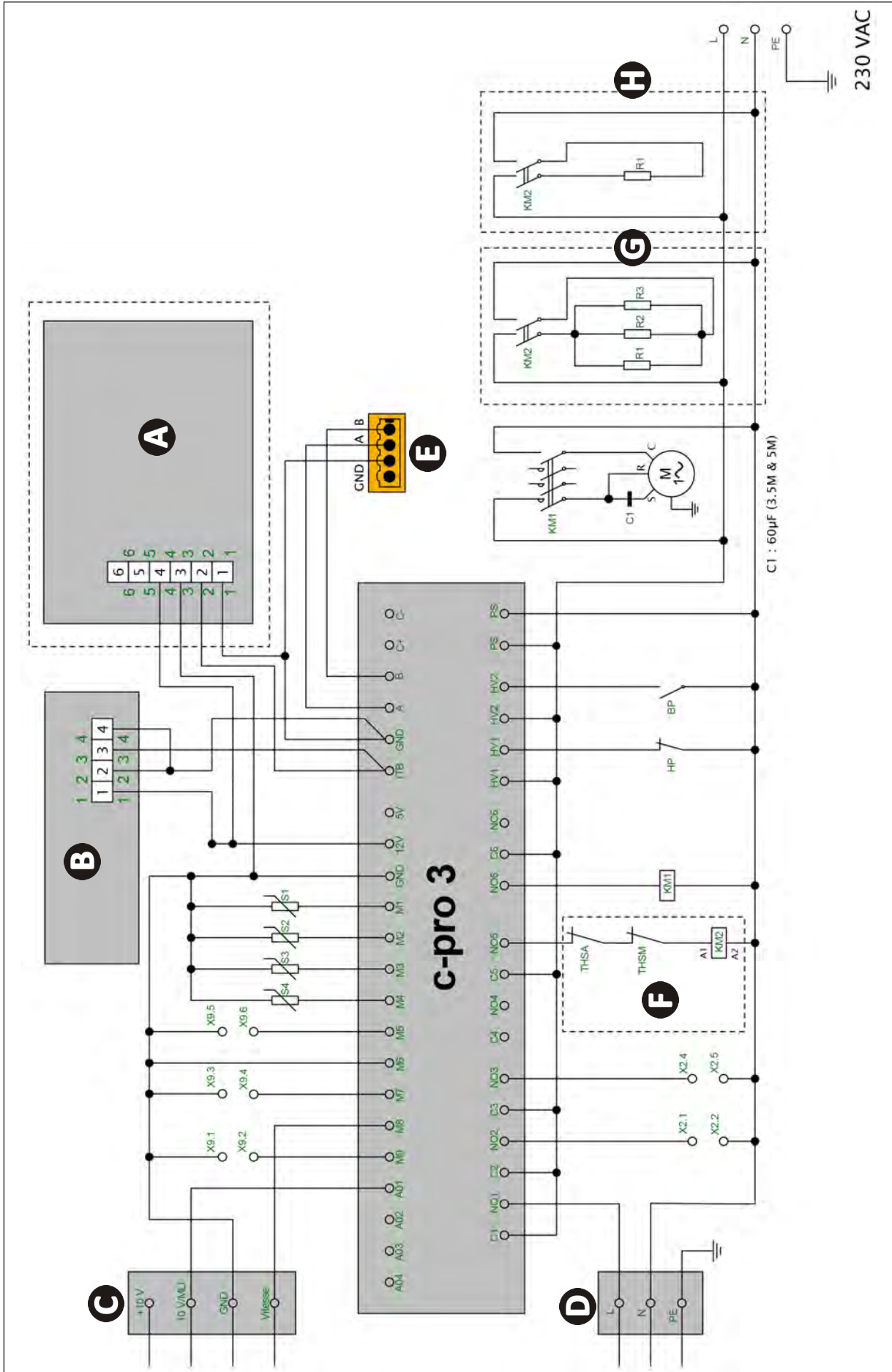
Ponuka	Parameter	Popis	Jednotka/Hodnoty
User (Používateľ)	P4	Nastavená hodnota vlhkosti	%
User (Používateľ)	P7	Nastavená hodnota teploty	°C
Easy Inst (Jednoduchá inštalácia)	P16	Typ ventilácie	<ul style="list-style-type: none"> • Prerušovaná • Permanentná
Easy Inst (Jednoduchá inštalácia)	P25	Testovací režim: „Zapnutie/ vypnutie“	<ul style="list-style-type: none"> • 0 = Vypnúť • 1 = Zapnúť
Easy Inst (Jednoduchá inštalácia)	P26	Testovací režim: doba trvania	Minúty
Easy Inst (Jednoduchá inštalácia)	P44	Typ ohrevu	<ul style="list-style-type: none"> • dsbL = žiadna voliteľná možnosť ohrevu • Hetr = elektrický doplnkový zdroj • coiL = batéria, teplá voda
User (Používateľ)	P66	Nastavená hodnota teploty	°C
Easy Inst (Jednoduchá inštalácia)	P67	Režim zaťahovacieho krytu	<ul style="list-style-type: none"> • 0 = Nie • 1 = Áno

5.4 I Elektrická schémata / Ηλεκτρικά διαγράμματα / Scheme electrice / Elektrické schémy / Тоčke na električnoj shemi / Elektromos kapcsolási rajzok / Электрические схемы / Schematy instalacji elektrycznej / أي بركه لاطط خ م ا

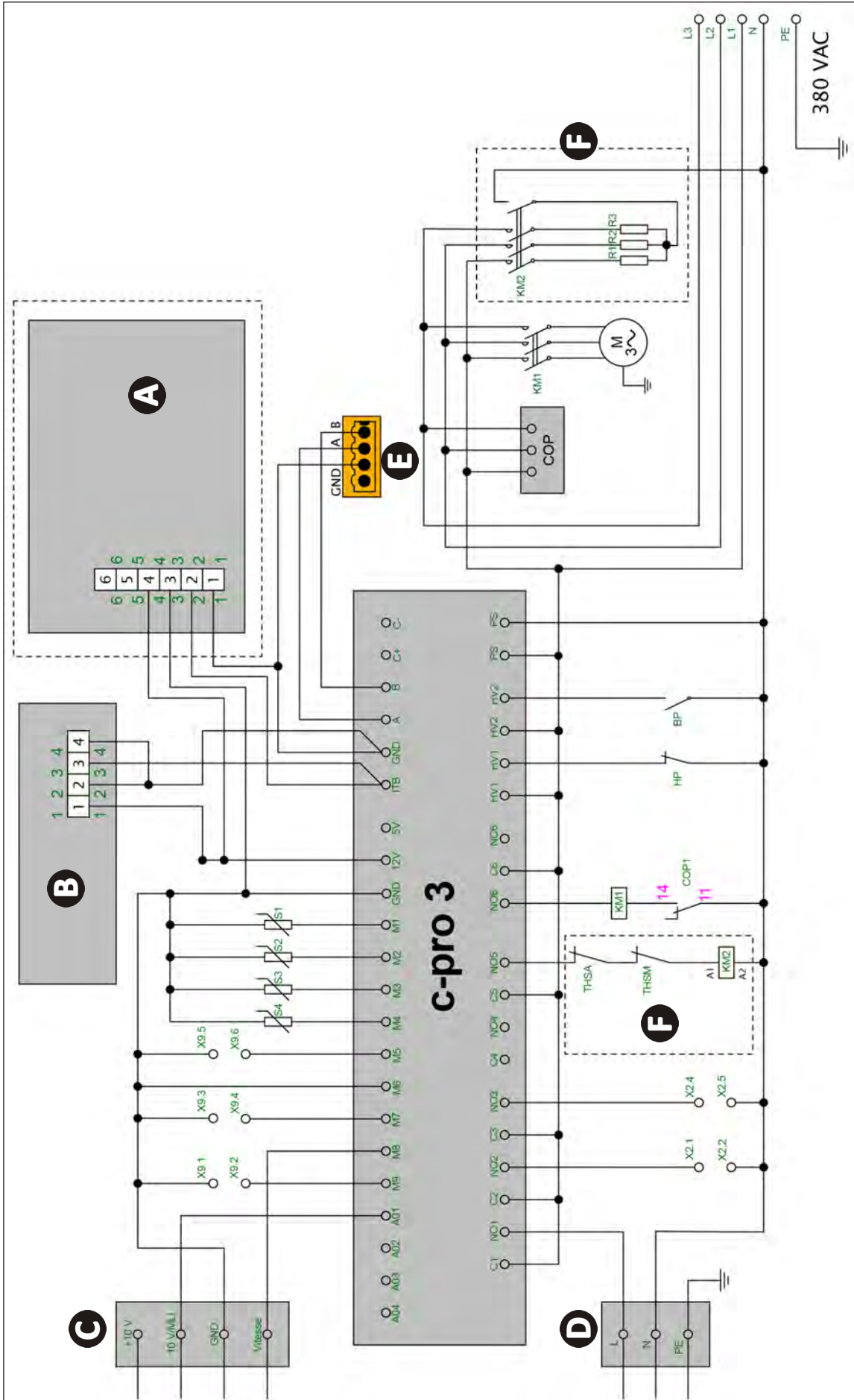
5.4.1 SIROCCO² 2M



5.4.2 SIROCCO² 3M - 5M



5.4.3 SIROCCO² 5T



	CS	EL	RO	SK	HR
HV1	Plakový spínač HP	Πιεζοστάτης υψηλής πίεσης	Presostat presiune mare	Presostat VT	Presostat HP
HV2	Plakový spínač BP	Πιεζοστάτης χαμηλής πίεσης	Presostat presiune joasă	Presostat NT	Manostat BP
M7	Priorita ohřevu	Προτεραιότητα θέρμανσης	Prioritate pentru încălzire	Priorita ohrevu	Prioritet grijanja
M9	Vzdálený ON/OFF	ON/OFF εξ αποστάσεως	ON/OFF distant	Diaľkový vypínač ON/OFF (Zapnúť/vypnúť)	ON/OFF na daljinu
M5	Stav rolety bazénu	Κατάσταση του καλύμματος πισίνας	Starea capacului piscinei	Stav zaťahovacieho krytu bazéna	Stanje bazenske rolete
M6	Fan thermal switch	Θερμικός διακόπτης ανεμιστήρα	Fan thermal switch	Tepelný spínač ventilátora	Termička sklopka ventilatora
M8	Překopíruje rychlost ventilátoru	Ανατροφοδότηση ταχύτητας ανεμιστήρα	Copiere viteză ventilator	Kopíruje rýchlosť ventilátora	Povratne informacije o brzini ventilatora
C1	Ventilátor	Ανεμιστήρας	Ventilator	Ventilátor	Ventilator
C2	Oběhové čerpadlo	Κυκλοφορητής	Pompă de recirculare	Obehové čerpadlo	Cirkulator
C3	Alarm	Συναγερμός	Alarmă	Alarm	Alarm
C4	/	/	/	/	/
C5	Elektrický odpor	Ηλεκτρική αντίσταση	Rezistență electrică	Elektrický ohrievač	Električni otpornik
C6	Kompresor	Συμπιεστής	Compresor	Kompresor	Kompresor
COP	Řadič pořadí fází	Ελεγκτής σειράς φάσεων	Controler ordinea fazelor	Kontrola poradia fáz	Provjeriti redoslijed faza
KM1	Stykač kompresoru	Επαφέας συμπιεστή	Contactator compresor	Stýkač kompresora	Relej kompresora
KM2	Elektrický stykač voliteľného vybavení	Ηλεκτρικός επαφέας επιλογής	Contactator opțiune electrică	Doplňkový elektrický stýkač	Opcija električnog releja
M1	Sonda vlhkosti vzduchu	Αισθητήρας υγρασίας	Sondă umiditate	Sonda na meranie vlhkosti	Higometrijska sonda
M2	Sonda okolí	Αισθητήρας θερμοκρασίας περιβάλλοντος	Sondă mediu ambient	Sonda teploty okolia	Sonda za okolne uvjete
M3	Sonda výparníku	Αισθητήρας - εξατμιστής	Sondă evaporator	Sonda výparníka	Sonda za isparavanje
M4	Sonda výstupu vzduchu	Αισθητήρας εξόδου αέρα	Sondă ieșire aer	Sonda výstupu vzduchu	Sonda za ispušt zrak
A01	Ventilátor	Ανεμιστήρας	Ventilator	Ventilátor	Ventilator
A02	/	/	/	/	/
A02	/	/	/	/	/
A04	/	/	/	/	/
A	MODBUS +	MODBUS +	MODBUS +	MODBUS +	MODBUS +
B	MODBUS -	MODBUS -	MODBUS -	MODBUS -	MODBUS -
A	Vzdálený displej EVJ LCD	Απομακρυσμένη οθόνη EVJ LCD	Afișare la distanță EVJ LCD	Vzdialený displej EVJ LCD	Daljinski zaslon EVJ LCD
B	Lokální displej EV3K	Τοπική οθόνη EV3K	Afișare locală	Lokálny displej EV3K	Lokalni zaslon EV3K
C	CON11 ventilátor	Ανεμιστήρας CON11	CON11 ventilator	Ventilátor CON11	Ventilator CON11
D	CON10 ventilátor	Ανεμιστήρας CON10	CON10 ventilator	Ventilátor CON10	Ventilator CON10
E	Konektor MODBUS	Σύνδεσμος MODBUS	Conector MODBUS	Konektor MODBUS	MODBUS konektor
F	Volitelné vybavení elektrická záloha	Επιλογή «ηλεκτρικό εφεδρικό»	Opțiunea de încălzire electrică	Elektrický doplnkový zdroj	Opcija „Električni pomoćni uređaj“
G	Sada 5M: Volitelné vybavení elektrická záloha	Κιτ 5M: Επιλογή «ηλεκτρικό εφεδρικό»	Kit 5M : Opțiunea de încălzire electrică	Súprava 5M: Elektrický doplnkový zdroj	Dodatak 5M: Opcija „Električni pomoćni uređaj“
H	Sada 3M: Volitelné vybavení elektrická záloha	Κιτ 3M: Επιλογή «ηλεκτρικό εφεδρικό»	Kit 3M : Opțiunea de încălzire electrică	Súprava 3M: Elektrický doplnkový zdroj	Oprema 3M: Opcija „Električni pomoćni uređaj“

	HU	RU	PL	AR
HV1	Pressostat HP	Прессостат высокого давления	Presostat wysokiego ciśnienia	مفتاح الضغط العالي
HV2	Pressostat BP	Прессостат низкого давления	Presostat niskiego ciśnienia	مفتاح الضغط المنخفض
M7	Fűtés prioritás	Приоритет нагрева	Priorytet grzania	أولوية التدفئة
M9	BE/KI távol	Удаленное включение/выключение	ON/OFF zdalny	ON/OFF بعيد
M5	A medencetakaró állapota	Положение жалюзи для бассейна	Stan przykrycia basenu	حالة غطاء حوض السباحة
M6	Fan thermal switch	Термореле вентилятора	Fan thermal switch	مفتاح المروحة الحرارية
M8	Ventilátor sebesség másolat	Система слежения за скоростью вентилятора	Kopiowanie prędkości wentylatora	نسخ سرعة المروحة
C1	Ventilátor	Вентилятор	Wentylator	مروحة
C2	Keringetőszivattyú	Циркуляционное устройство	Cyrkulator	الدوار
C3	Riasztás	Аварийный сигнал	Alarm	المنبه
C4	/	/	/	/
C5	Elektromos ellenállás	Электрическое сопротивление	Rezystancja elektryczna	مقومة كهربائية
C6	Kompresszor	Компрессор	Sprężarka	ضاغط
COP	Fázissorrend ellenőrzése	Контроллер последовательности фаз	Kontroler kolejności faz	فحص ترتيب الأطوار
KM1	Kompresszor kapcsolója	Контактор компрессора	Stycznik sprężarki	مفتاح تلامس الضاغط
KM2	Elektromos opció kapcsoló	Переключатель электрических опций	Stycznik opcji elektrycznej	مفتاح الخيار الكهربائي
M1	Higrometriai szonda	Датчик влажности	Czujnik wilgotności	حساس نسبة الرطوبة
M2	Helyiség szonda	Датчик температуры окружающей среды	Czujnik otoczenia	حساس الحرارة المحيطة
M3	Párolgató szonda	Датчик температуры в испарителе	Czujnik parownika	حساس المبخر
M4	Levegő kivezető szonda	Датчик температуры на выходе	Czujnik wylotu powietrza	حساس مخرج الهواء
A01	Ventilátor	Вентилятор	Wentylator	مروحة
A02	/	/	/	/
A02	/	/	/	/
A04	/	/	/	/
A	MODBUS +	MODBUS +	MODBUS +	+ MODBUS
B	MODBUS +	MODBUS -	MODBUS -	- MODBUS
A	EVJ LCD kihelyezett kijelző	Выносной дисплей EVJ LCD	Wyświetlacz zdalny EVJ LCD	شاشة عند بعد EVJ LCD
B	EV3K helyi kijelző	Локальный дисплей EV3K	Wyświetlacz lokalny EV3K	شاشة للمكان EV3K
C	CON11 ventilátor	CON11 вентилятор	CON11 wentylator	CON11 المروحة
D	CON10 ventilátor	CON10 вентилятор	CON10 wentylator	CON10 المروحة
E	MODBUS kapcsoló	Соединитель MODBUS	Stycznik MODBUS	مفتاح MODBUS
F	Elektromos rásegítés opció	Опция «Резервный нагрев»	Opcja ogrzewania elektrycznego	خيار الدعم الكهربائي
G	5M készlet: Elektromos rásegítés opció	Комплект 5M: Опция «Резервный нагрев»	Zestaw 5M: Opcja ogrzewania elektrycznego	5M Kit : خيار الدعم الكهربائي
H	3M készlet: Elektromos rásegítés opció	Комплект 3M: Опция «Резервный нагрев»	Zestaw 3M: Opcja ogrzewania elektrycznego	3M Kit : خيار الدعم الكهربائي

Your retailer
الوكيل الخاص بك

Appliance model
زاهجالا لي دوم

Serial number
يل سلسل ستلا مقرلا

For more information, product registration and customer support:

ءال عمل ا ةمدخو جتنم ل ا لي ج ستو ، تامول عمل ا نم دي زملا

www.zodiac.com

